

60.008/x

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1982. április 21. bel.

s z e r d a  
-----

sb0001 4 130 mtib1001

jön a „pesti kenyér”,

1982. április 21. - megkezdődött a gépek bejáratása és a kemencék felfűtése az új észak-pesti kenyérgyárban. ez biztosíték arra, hogy az üzem termékei már a közeljövőben a boltokba kerülnek. a váci uti kenyérgyárban naponta két műszakban öt gépsoron nyolcvan tonna pékterméket állítanak elő. három gépsoron egy kilogrammos kenyeret; a negyediken zsemlecipót, büfékenyeret; az ötödiken olyan, hat-nyolc napig is eltartható, szeletelt, tartós kenyeret készítenek, amely „pesti kenyér”, néven kerül forgalomba. a kenyérgyár termékei a xiii., a iv. és a xv. kerület lakóinak ellátását javítja majd. /mti/

i/ag/dg/ig pr

00.10 210482 0657

--

sb0002 4 150 mtib1002

ujabb sor-, családi és társasháztervek a magánlakás-építőknek

1982. április 21. - újabb tervsorozatokkal gazdagította a magánlakásépítőknek ajánlott sor-, családi és társasházak terveinek választékát a tervezésfejlesztési és tipustervező intézet, a családház-építőknek most készítették el újabb tizenkét épület tervét, amelyet a variánsokkal együtt huszonhatféle változatban lehet fölépíteni. ezuttal a tervek kétharmada a falusi életmód hagyományinak megőrzésével és főként az észak-magyarországi hegyvidéki tájak építkezési szokásaival összhangban javasol korszerű, 65-100 négyzetméter alapterületű családi házakat.

az alaprajzokban a szokásosnál nagyobb konyhákról, pincékről, előtérrel gondoskodtak. nagy figyelmet fordítottak arra is, hogy a lakóház ésszerű kapcsolatban álljon a gazdasági és egyéb melléképületekkel, a meglévő vagy leendő korszerű kisgazdasággal. a nagyobb családi házak tetőterét több ütemben - az anyagi lehetőségek mértékében - lehet beépíteni. ezzel a több generációs családnak olyan otthonát hozzák létre, ami egyaránt kedvező feltételeket nyújt az együttélésre és a félrevonulásra, az ifju és idős generáció elkülönülésére is. a legújabb családház-tervek egyharmada hasonlóan korszerű változatokat ajánl az alföldi falvak lakóinak.

a korábban kidolgozott korszerű tervekkel és az újabbakkal együtt összesen 160 családi ház ajánlott tervének változatát foglalják össze gyűjteményes katalógusba, amelyet az építésügyi tájékoztatási központ várhatóan az év közepén jelentet meg. így a budapesti és a hat vidéki kirendeltségének, továbbá 620 bizományosának közreműködésével az egész országban hozzáfuthatnak a katalógushoz, s az ennek alapján kiválasztott épületek tervrajzaihoz, amelyet az építési engedély-kérelemmel kell majd benyújtani a tanácsoknak.

a tti tervezői a sorházak választékát tavaly három, s most újabb nyolc ajánlott tervvel gazdagították. ezekben a négy-öt lakásos sorházakban a korábbinál valamivel nagyobb, általában 80-100 négyzetméteres, tágas otthonokat lehet berendezni. hasonlóképpen bővítették újabb nyolc ajánlott tervvel a négy-hat lakásos és az egy-két emeletes kis társasházak ajánlott terveinek változatait. a korábbiak a hagyományos falazatokkal és szerkezetekkel főként a vidéki, kisvárosi igények kielégítésére készültek. az újabbak pedig inkább a nagyvárosi életformához alkalmazkodnak korszerűbb épületszerkezetekkel, modernebb homlokzattal, nagyobb fürdőszobával, garázzsal és különböző korszerű fűtési és melegvíz-szolgáltatási megoldásokkal. a sor- és társasházaknál egyaránt kihasználták a tetőtér beépítésének, tehát kétszintes lakások kialakításának lehetőségeit is. ezeket az új ajánlott terveket is várhatóan ez év nyarán adja ki az építésügyi tájékoztatási központ. /mti/

i/sb/gk/sl/ig pr  
00.11 210482 2800

sb0003 4 150 mtib1003

június 2-4: textilipari műszaki konferencia

1982. április 21.- a textilipari szakemberek évről, évre országos műszaki konferencián mérik fel a textilipari technológiák fejlődésében elért eredményeket: erre ezuttal június 2-4. között kerül sor a textilipari műszaki és tudományos egyesület szervezésében. kialakult gyakorlat, hogy minden harmadik évben - így az idén is - nemzetközi részvétellel rendezik a tanácskozást.

a programban 64 előadás szerepel, közülük 40-et külföldi szakemberek tartanak. az előadók a világ számos fejlett textiliparral rendelkező országából érkeznek, köztük bulgáriából, csehszlovákiából, az ndk-ból, romániából és a szovjetunióból továbbá angliából, hollandiából az nszk-ból és svájc-ból. az egyesült államok és egyiptom szakemberéi jelezték részvételüket. a műszaki konferencia fő témája ezuttal: az általános technikai fejlődés eredményeinek tükröződése a textiliparban. az átfogó témakör lehetőséget nyújt arra, hogy a résztvevők előadásokat hallgassanak meg többek között az elektronika textilipari alkalmazásáról, a textiliák szerepéről a környezetvédelemben, az új típusú műszaki textiliákról és a mesterséges szálak kifejlesztésében elért újabb eredményekről.

a konferencia jó alkalom arra, hogy a különböző szakterületeken tevékenykedő elméleti és gyakorlati szakemberek kötetlen formában cseréljék ki tapasztalataikat. a szakemberek a konferenciától azt is várják, hogy az ipar irányítói az elhangzottakat hasznosítják a közelmúltban végrehajtott textilipari rekonstrukció-kínálta lehetőségek jobb kihasználására. a szervezők a tanácskozáson mintegy 600 hazai és külföldi szakember részvételére

zámitanak. /mti/

i/mg/rj sl pr  
00.12 210482 1693

sb0004 4 150 mtib1004

## felújítás - jobb munkakörülmények

1982. április 21. - munkakörülményeket javító rekonstrukció kezdődött a magyar selyemipari vállalat szentgotthárdi selyemgyárában. a felújítás eredményeként a három műszakban összesen hétszáz dolgozót, főleg nőket foglalkoztató üzem több mint 80 évvel ezelőtti felhuzott csarnokaiba több fény, s friss levegő jut; javult a hangszigetelés is.

a negyven millió forintba kerülő építkezés közben is termel a gyár, az átalakításokkal jövőre készülnek el a karbantartók. /mti/

kre/rj az pr

00.13 210482 0539

-.-

sb0005 4 150 mtib1005

## automata csomagoló csornán

1982. április 21. - megteremtették a korszerű csomagolás feltételeit a csornai malomban: kilencmillió forintos költséggel nszk-gyártmányú csomagolóautomatát állítottak munkába, amely egy s két kilogrammos zacskókba adagolja a lisztet. a masina percenként 35-38 zacskót tölt tele, s zár le. hozzákapcsoltak egy hazai gyártmányú fóliacsomagoló berendezést is, amely a lisztzacskókból tizenötöt fóliáz be egységpakománnyá a szállítás és a bolti tárolás megkönnyítése érdekében.

a gépesítés révén az üzembrészben nagymértékben javultak a munkakörülmények, csökkent a por és a zajártalom és megszűnt a nehéz fizikai munka. /mti/

mzs/rj az pr

00.14 210482 0689

-.-

sb0006 4 150 mtib1006

## országos öntőnapok

1982. április 21. - székesfehérvár ad otthont április 22-24 között a több mint kétszáz szakember részvételével megrendezendő tizedik országos öntőnapok eseménysorozatának. a technika házában hazai öntődéink szakkiállítására nyújt áttekintést az elmúlt öt év fejlődéséről, az országos magyar bányászati és kohászati egyesület háromnapos konferenciájának. résztvevői üzemplátogatáson ismerkednek meg székesfehérváron a könnyűfémű, a csepel művek, nehézfémöntöde és a szim köszörűgépgyár korszerű öntődéjével. a rendezvényen három szekcióban több tucat előadás hangzik el a szakma újdonságairól, a kutatómunka eredményeiről. a tanácskozás alkalmából nemzetközi főiskolás találkozót is rendeznek, amelyen bolgár, csehszlovák, lengyel, ndk-beli szovjet és hazai műszaki főiskolások tudományos diákköri szakdolgozatait ismertetik. /mti/

zsi rj az pr

00.15 210482 0880

-.-

sb0007 4 150 mtib1007

## szombathelyi garázssor

1982. április 21. - szombathely új negyedében a ságvári endre kisz lakótelepen elkészült a város legnagyobb garázssora, építését a tavaly alakult garázsépítő és fenntartó szövetkezet szervezte. az autótárolóknak kijelölt területen 314 garázst és egy irodaépületet hozott tető alá a szövetkezet tagsága, zömmel saját erőből, házilagos módszerrel. az építkezést augusztus végén kezdték el, s már a villanybekötéssel is végeztek. most a garázssor uthálózatát építik a tulajdonosok, s úgy tervezik: az ősszel fásítják a környéket. /mti/

Lér/rj az pr

00.15 210482 0586

-.-

sb0008 4 170 mtib1008

székesfehérvár: megszépül a rác templom

1982. április 21. - felújítják székesfehérvár egyik különlegesen szép és értékes műemlékét, a xviii. század harmincas éveiben épített rác templomot. az építmény belsejében rejlő - jézus és keresztelő szent jános életét ábrázoló - bizánci hatású freskókat már korábban restaurálták, a színes képekről eltávolították a századok során rárakódott centiméternyi vastagságú koromréteget. a templom külső tatarozásához az idén láttak hozzá. a városba letelepült szerb bevándorlók által emelt barokk homlokzatu, egytornyú egyházi építmény helyreállítása nemcsak állagának megóvása miatt vált sürgőssé, hanem azért is, mert a templom lesz a központja annak a skanzennek, amely a hajdani rác város emlékeit őrzi majd székesfehérvár legújabb városnegyede, az épülő lenin lakótelep szívében.

a rác templomban egyébként igen értékes freskókat és különlegesen szép, könnyed rokokó stílusú ikonosztázt - a szentély elzáró képfalet - csodálhatnak majd meg a teljes helyreállítást követően a látogatók. a helyreállítást előreláthatóan még az idén befejezik.  
/mti/

dáv/rj az pr

00.16 210482 1122

-.-

sb0009 4 170 mtib1009

fészkelő kócsagok, vendég szirti sas

1982. április 21. - költenek a kócsagok a hansági természetvédelmi területhez tartozó fehér és barbácsi tavon. a két halastó és közvetlen környéke néhány esztendeje szigorúan óvott természetvédelmi terület. madár állományuk ezidő alatt a korábbinak többszörösére növekedett. a természetvédelem nagy eredményének tartják a szakemberek a kócsagok megtelepedését; az idei tavason már tucatnyi kócsag-pár rakott fészket a két kis tavon.

a hanság menti falvakban gólyák is megkezdték a költést, s az elmúlt hetekben - most először - egy szirti sas is megfigyeltek a vidéken. a szárnyas ragadozót később a fertő tón látták. hozzáértők szerint a sasmadár az alpok magas hegyeiből kirándult ide, majd visszarepült a sziklás bércek közé. /mti/

cser/rj az pr

00.16 210482 0811

-.-

sb0010 4 150 mtib1010

## késői kihajtás

1982. április 21. - két hetes késésben van a tavasz, ez nemcsak a kertészeknek és a növénytermesztőknek okoz gondot; az állattenyésztők is későbbre tették a kihajtás időpontját. a hagyomány szerint györgy napjának hetében indulnak a nyári szállásokra az állatok, foglalják el több hónapos helyüket a szabadban, az idén erre nincs lehetőség, legalább 10 nappal el kell halasztani az állatok kibocsátását.

az állattenyésztés szerkezetében - a fajokon belül is - az elmúlt időszakban jelentős változás következett be, összefüggésben a szarvasmarha tenyésztés fejlesztésére hozott kormányhatározattal, illetve a kormány huszprogramjával. a hazánkban honos magyar-tarka fajtát a tejelő tehenészetekben már mintegy egyharmados arányban felváltották a speciálisan tejtermelésre nemesített és külföldről behozott fajták. ezeket sok helyen még nyáron is a védett istállóknban tartják, legfeljebb a közeli karámokban töltenek egy-egy napot. a legelőkre „szánt”, állatok már igénytelenebbek, ennél fogva hozamuk is alacsonyabb. számos mezőgazdasági nagyüzem azonban szívesen tartja ezeket a „régebbi”, fajtákat, tartási-gondozási költségeik ugyanis kisebbek és adott környezetben jól fizet tartásuk. a szabadban élnek az ugynevezett huszmarhák, ezek jól türik a hűvösebb, hidegebb időjárást. egy részük még a telet is kint töltötte, csupán a szálláshelyüket védte karám, és fél-tető. a mém adatai szerint 459 ezer hustermelésre szakosított tehenet tartanak számon az országban, ezek már csaknem kivétel nélkül kint vannak a legelőkön. ugyanugy a juhászatok is kiköltöztek a korábbi időszakban megtalálva az első tavaszi legelőket. a különböző állatfajok növendék-utánpótlásának „kihelyezésével”, azonban az idén még várnak az állattenyésztők, féltik ugyanis a szokatlanul hűvös időjárástól a „serdülőket”,.

a tehenek kihajtása késik azért is, mert a réteken és a legelőkön a megkésett vegetáció miatt viszonylag fejletlen még a gyepek. az elhuzódó istállóztatás azonban nem okoz fennakadást, hiszen országszerte van elég takarmány a mezőgazdasági nagyüzemekben. ahol elfogyott a téli készlet ott soron kívüli vásárlásokkal, átcsoportosításokkal segítenek magukon és egymáson a nagyüzemi gazdák. /mti/

jf ig sl pr

07.29 210482 2246

07

-.-

sb0011 4 160 mtib1011

## miskolci tv-fesztivál - 22. alkalommal

1982. április 21. - a magyar televízió fennállásának 25. évében rendezik meg az idén - május 13. és 19. között - a miskolci tv-fesztivált. az immár 22. találkozó - ezuttal először - részt vesz a televízió valamennyi - összesen 18 - műhelye; először szerepel műsoraival a pécsi és a szegedi körzeti stúdió is.

a vetélkedőre minden rendező, illetve szerkesztő 2-2, 1980. január 1. és 1981. december 31. között sugárzott munkáját nevezhette be, hat kategóriában. a versenyre 313 produkciót küldtek be, amelyek vetítési ideje csaknem 200 órát tett ki. az előzsűri ebből 61 alkotást - közöttük 17 h iradóműsört -, összesen 27 órányi anyagot választott ki. e programokat tekintheti meg a fesztivál 6 napja alatt a tizszer 10 tagú zsűri, valamint a közönség a miskolci római sándor megyei művelődési központban és a megye több művelődési házában, üzemi klubjában. a versenyfilmeket - a vetítéssel egyidőben - készülékükön láthatják majd a miskolciak és a város 40 kilométeres körzetében élők.

a program egyébként számos szakmai vitára, ankétra is alkalmat kínál. délutánonként közönségtalálkozókat szerveznek többek között miskolcon, leninvárosban, tiszalúcun, tokajban, valamint diósgyőrben is. a díjazott alkotásokat május 20-tól a televízió fűmüsoridőben sugározza ismét. /mti/

i/kj s dg pr  
07.42 210482 1354

-.-

sb0012 4 130 mtib1012

## fegyverek szomorú éjszakája - zrinyi ujdonságok

1982. április 21. - a zrinyi katonai kiadó a napokban jelentette meg a fegyverek szomorú éjszakája című négyezer soros versgyűjteményt, amelyet simor andrás költő, műfordító válogatott. a mai latin-amerikai költők műveiből összeállt kötet a földrész ellenállási költészetét reprezentálja, egy olyan lírát, amely formailag és költői eszközökben rendkívül sokrétű, világszemléletileg és politikailag azonban egyértelműen haladó tartalmu, konzervensen antiimperialista és elkötelezett.

07

1982.04.21.

a zrynyi kiadó számos szépirodalmi és memoár kötettel jelentkezik a közeljövőben. péczely lászló a repülőszázad című írása az 1918-19-es forradalmak hétköznapijait eleveníti fel. a 83 éves szerző - az egykori cattaro-i matróz, a tanácsköztársaság vöröstengerésze - olyan hus-vér embereket és hiteles, plebejus élményeket örökölt meg, amilyenek az e korszakról született szépirodalmi művekben többnyire hiányoznak. ezzel az irással egy kötetben jelenik meg bistey andrás szibéria melege című műve is.

marija fortusz visszaemlékezések című művéből egy rendkívüli asszony élete tárul az olvasó elé. a szerző alig 15 évesen vöröskatonaként vett részt a spanyol polgárháboruban; a ii. világháboruban már a vörös hadsereg tisztjeként partizánosztagokban, majd a iii. ukrán front törzsében teljesített szolgálatot. visszaemlékezése magyar vonatkozású eseménnyel kezdődik: 1945 januárját idézi, azt az időszakot, amikor a nagy erővel támadó német csapatok visszafoglalták székesfehérvárt, s marija fortusz azt a feladatot kapta, hogy szervezzen és hagyjon hátra felderítő bázist a városban. ez a történet volt a magva a méltán nagy sikert aratott alba regia című filmnek.

májusban kerül a könyvesboltokba kovai lőrinc, aki a napba néz című regénye, amely a xix. század forradalmakkal és szabadságharcokkal terhes öt évtizedét dolgozza fel. a regény főhőse garibaldi, kinek alakjában az író a szabadság eszméjéért küzdő népforradalmárt formálta meg. /mti/

i/km/mm/dg/zsu pr  
08.138 210482 2031

-.-

sb0013 1 130 mtib1013

Lengyel párt- és állami küldöttség látogatása /1. rész/

1982. április 21. - a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának és a magyar népköztársaság minisztertanácsának meghívására szerdán hivatalos, baráti látogatásra - párt- és állami küldöttség élén - hazánkba érkezett wojciech jaruzelski hadseregtábornok, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkára, a lengyel népköztársaság minisztertanácsának, a nemzeti megmentés katonai tanácsának elnöke. a delegáció fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, lázár györgy,

07

1982.04.21.

az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnöke. rövid, meleg üdvözlés után wojciech jaruzelski és a küldöttség tagjai a magyar vezetők társaságában gépkocsikba szálltak, s az ünnepélyes fogadtatás színhelyére, a kossuth lajos térre hajtottak. /folyt./

ár/pá/bc/zsu hgy  
09.111 210482 0978

-.-

sb0014 4 160 mtib1014

triesztbe utazott az operaház balettegyüttese

1982. április 21. - szerdán triesztbe utazott a magyar állami operaház 103 tagu balettegyüttese. a táncosok április 23. és május 4. között kilenc alkalommal mutatják be a trieszti giuseppe verdi színházban delibes-seregi: sylvia című táncjátékát. a balett főbb szerepeit - kettős szereposztásban - metzger mártá, pártay lilla, pongor ildikó, szabadi edit, dózsa imre, harangozó gyula és keveházi gábor táncolja. az előadásokon a vendéglátó színház zenekara működik közre; a karmester fráter gedeon és sándor jános.

az operaház művészei ezuttal második alkalommal vendégszerepelnek triesztben. első ízben - 1978-ban - a spartacus című balettet mutatták be.

/mti/ t/kj/dg/zsu hgy

09.17 210482 0748

-.-

sb0015 1 130 mtib1017

Lengyel párt- és állami küldöttség látogatása /2.rész/

1982. április 21. - az országház előtt a lengyel és magyar zászlókkal diszitett téren a vendégek tiszteletére felsorakozott a magyar néphadsereg diszszászolája, s több száz budapesti dolgozó is összegyűlt a küldöttség üdvözlésére.

07

a kádár jános és lázár györgy társaságában érkező wojciech jaruzelskit aczél györgy, a minisztertanács elnökhelyettese, korom Mihály, németh károly, óvári miklós, az mszmp központi bizottságának titkára, a politikai bizottság tagjai, faluvégi lajos, a minisztertanács elnökhelyettese, katona imre, az elnöki tanács titkára, valamint a kormány, az állami, a társadalmi élet több más vezető képviselője fogadta. jelen volt garamvölgyi józsef hazánk varsói és tadeusz piétrzak, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövete.

kürtszó harsant a diszzászlóalj parancsnoka jelentést tett a magasrangu vendégnek. felcsendült a lengyel és a magyar himnusz, majd wojciech jaruzelski kádár jánossal ellépett a diszzászlóalj előtt.

pirosnyakkendős uttörők virágcsokorral köszöntötték a lengyel párt- és állami küldöttség vezetőjét. ezután a vendéglátók és a vendégek kölcsönösen bemutatták egymásnak a magyar népköztársaság és a lengyel népköztársaság közéleti vezetőit.

az ünnepélyes fogadtatás a katonai diszzászlóalj diszmenetével zárult.

/folyt. köv./

-ár/pá/s bc hgy  
09.50 210482 1393

-. -

sb0016 4 150 mtib1018

interfrigo konferencia budapesten

1982. április 21. - szerdán, budapesten, az olympia hotelban megkezdődött a hűtöttáru szállítmányok nemzetközi vasuti társaságában /interfrigo/ résztvevő délkelet-európai vasutak kétnapos forgalmi konferenciája.

az interfrigo-t 1949-ben alapította nyolc nyugat-európai vasut, a francia vasutak kezdeményezésére, s ma már 23 ország vasutja a tagja, és 25 országban van vezérképviselése. a magyar államvasutak 1965-ben csatlakozott a társasághoz. az együttműködés jelentősen elősegíti, hogy a magyar mezőgazdaság friss termékei, valamint a baromfi és egyéb hús- és húsküldemények romlatlan minőségben expressz tehervonatokkal, idejében eljussanak a külföldi fogyasztókhoz.

a budapesti interfrigo forgalmi konferencián egyebek között üzemi és forgalomszervezési kérdéseket vitatnak meg, s arról tárgyalnak, hogyan lehetne hatékonyabban kihasználni a nemzetközi expressz tehervonatokot, s miképpen lehetne rövidíteni a hűtőkocsik forduló idejét. a konferenciának igen fontos a szerepe a délkelet-európai országok hűtött és mélyhűtött termékeinek nemzetközi vasuti szállításában, az egységes és folyamatos hűtlánc továbbfejlesztésében, valamint a vasutforgalmi feladatok jobb és gazdaságosabb összehangolásában. /mti/

bi/tr/s bam hgy  
10.06 210482 1285

-. -

sb0017 4 180 mtib1019

halálos balesetek

1982. április 21. - gyöngyös belterületén baráth józsef 41 éves kertész szőregi lakos személygépkocsijával nekiütközött egy tehergépkocsinak. baráth józsef a helyszínen meghalt, egy utasa súlyos sérülést szenvedett. a vizsgálat eddigi adatai szerint a személygépkocsi vezetője megsértette az elsőbbségi szabályt. a rendőrség szakértő bevonásával folytatja a vizsgálatot.

borsod megyében, az alsózsolcai beton- és vasbetonipari művek gyárában fekszi jánosné 26 éves mebs, sajópetri lakos munkavégzés közben a betonkeverő-terítő kocsi és a betonpillér közé szorult, s olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a kórházba szállítás közben meghalt. a rendőrség szakértő bevonásával folytatja a vizsgálatot. /mti/

mm/s hgy  
10.19 210482 0754

07

-. -

bel

- 14 -

1982.04.21.

sb0018 1 130 mtib1023

Lengyel párt- és állami küldöttség látogatása /3.rész/

1982. április 21. ezt követően a lengyel küldöttség tiszteletadással kezdte látogatásának programját: a magyar és lengyel zászlókkal diszitett hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét. a delegáció ezután koszorut helyezett el bem józsef tábormoknak, a magyar szabadságharc lengyel hősének budai szobránál./folyt.köv./

-ár/pá/s bc hgy  
10.54 210482 0416

.-

sb0019 4 150 mtib1024

konferencia az épületkarbantartás korszerű anyagairól

1982. április 21. - az épületfelújítás és -karbantartás új fajta anyagairól tájékoztatták szerdán az ingatlankezelő és építőipari vállalatok vezetőit a kemikál építőanyagipari vállalat szakmai konferenciájának előadói. jónéhány homlokzatképző anyagot, különböző bevonatokat külföldi licenc alapján gyártanak, és ezért a műszaki fejlesztési együttműködésben és a termelési kooperációban legrégebb négy külföldi partnerük képviselői is beszámoltak az új termékek szélesebb körű felhasználási lehetőségeiről. különösen gyümölcsöző kapcsolatot alakítottak ki az nszk-beli indula és gftk céggel a műanyag homlokzatképzések, továbbá a padló és a falburkoló műanyag-habarcsgyártásában.

az új bevonatok tartóssága többszörösen meghaladja a hagyományosét, s a jelentős előnyük, hogy a munkát is meggyorsítják. lényegesen egyszerűsítik most készülnek fel olyan padlóburkolat gyártására, amely az elektrosztatikus feltöltődés elvezetésével jelentősen javítja a robbanásveszélyes gázokkal, vegyszerekkel dolgozó laboratóriumok munkájának biztonságát. hollandpartnerükkel, a rust-oleum céggel, együttműködésben az élelmiszeripari és főként a kenyérgyári épületek felújításához készítenek nagyon hasznos új anyagot, penészálló falbevonatot, amellyel pontot tehetnek a falpenészesedés problémáira. a szokásos festékeket ugyanis néhány hónap alatt „ledobja”, a penész, míg az új bevonat a gombásodást elpusztítja, tehát hosszú ideig, taartósan védi a falakat. /mti/

sb/mm/sa sl hgy

11.10 210482 1546

07

.-

bel

- 15 -

1982.04.21.

sb0020 4 180 mtib1026

elhunyt kovács mihály

1982. április 21. - kovács mihály, a szocialista hazáért érdemrend tulajdonosa, aki 1932-től volt a párt tagja, életének 77. évében elhunyt. hamvasztás utáni bucsuztatása április 26-án, hétfőn délután 3 órakor lesz a rákoskeresztúri új köztemetőben.

mszmp xiii. kerületi bizottsága  
belügyminisztérium

/mti/ mm/sa hgy

11.18 210482 0423

.-

sb0021 1 130 mtib1028

Lengyel párt- és állami küldöttség látogatása /4. rész/

délelőtt az országház delegációs termében megkezdődtek a hivatalos magyar-lengyel tárgyalások.

kádár jános vezette a magyar tárgyalócsoporthoz, amelynek tagja volt lázár györgy, óvári miklós, faluvégi lajos, czinege lajos hadsereg-tábormok, honvédelmi miniszter, berecz jános, az mszmp kb külügyi osztályának vezetője, szabó istván, a termelészövetkezetek országos tanácsának elnöke, a központi bizottság tagjai, nagy jános külügyminisztériumi államtitkár, és garamvölgyi józsef.

wojciech jaruzelski vezette a lengyel tárgyalóküldöttséget, amelynek tagja volt józsef czyrek, a lemp kb politikai bizottságának tagja, a kb titkára, külügyminiszter, tadeusz czechowicz, a lemp kb politikai bizottságának tagja, a lodzi vajdasági pártbizottság első titkára, marian orzechowski, a lemp kb titkára, jerzy ozdowski, a minisztertanács elnökhelyettese, józsef koziol, az egyesült parasztpárt főbizottsága elnökségének tagja, a végrehajtó bizottság titkára, alfred beszterda, a demokrata párt kb elnökségének tagja, a központi bizottság titkára, michal janiszewski altábornagy, a minisztertanács irodájának vezetője, a nemzeti megmentés katonai tanácsának tagja és tadeusz pietrzak.

/folyt./

ár/pá/bc/zsu hgy  
11.41 210482 1285

07

.-

sb0022 4 150 mtib1029

kallós ödön előadása a szovjet nagykövetségen

1982. április 21. - kallós ödön, a magyar kereskedelmi kamara társelnöke szerdán előadást tartott a magyar gazdaságirányításban bekövetkezett változásokról és ebben az összefüggésben a magyar kereskedelmi kamara helyzetéről, új feladatairól a szovjetunió magyarországi nagykövetsége és kereskedelmi kirendeltsége munkatársainak.

az előadást, amelyen vlagyimir bazovszkij, a szovjetunió budapesti nagykövete elnökölt, élénk eszmecsere követte. valamennyien egyetértettek azzal, hogy mindkét fél számára előnyös magyarországi és a szovjetunió vállalatai közötti közvetlen kapcsolat, illetve a magyar népköztársaság és egyes szovjet köztársaságok közötti közvetlen együttműködés.

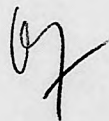
az előadás bevezetője volt egy sorozatnak, amelynek során a magyar kereskedelmi kamara a magyar gazdasági életéről, a kamara munkájáról és feladatairól tájékoztatja hazánk legfőbb gazdasági partnereit, a szovjetunió budapesten akkreditált diplomatáit. /mti/

gk/sl/s hgy  
12.09 210482 1018

--

sb0023

t ö r ö l v e !!!



sb0024 4 150 mtib1030

hatékonyabb a mezőgazdasági kutatás

1982. április 21. - meggyorsult a mezőgazdasági kutatás eredményeinek gyakorlati hasznosítása, az új növény- és állatfajták elterjesztése jelentősen növelte a termelő gazdaságok hozamait - állapította meg szerdán kihelyezett ülésén martonvásáron a fejér megyei népi ellenőrzési bizottság. az országos témavizsgálat fejér megyei tapasztalatai szerint az mta martonvásári mezőgazdasági kutató intézete az elmúlt öt év alatt 17 buzafajta-jelöltet, 46 kukoricahibrid-jelöltet nemesített ki és ezekből öt buzafajta, illetve 14 kukoricahibrid állami fajtaminósítást nyert. az 1981-es őszi adatok szerint az új martonvásári buza- és kukoricafajtákat az országos vetésterület 35-40 százalékán termesztették és a hozamnövekedés a gazdaságokban öt év alatt összesen 1,3 milliárd forint értékű többletermelést eredményezett.

a néb vizsgálata szerint javult a növény-nemesítés hatékonysága. egy-egy buzafajta és kukoricahibrid nemesítése átlagosan tíz évet és 12-13 millió forint kutatási költséget vesz igénybe, az országos köztermesztésben pedig általában három-négy év alatt terjed el. a kutatási eredmények gyors alkalmazását a rendszeres tapasztalatcsere, a fajtabemutatók sora és az a körülmény segíti elő, hogy a termelő gazdaságok általában részt vesznek a vetőmag szaporításában is. /mti/

zsi/fné/sa ká hgy

12.18 210482 1364

--

sb0025 4 150 mtib1031

piacon az ádventi kelkáposzta

1982. április 21. - szedésre érett az első tömegesen termelt szabadföldi primőr: az ugynevezett ádventi kelkáposzta, amely az országban egyedül mohács környékén diszlik. nevét onnan kapta, hogy hagyományosan a karácsony előtti időszakban, azaz ádvent napjaiban ültetik el a palántáit. mohács vidékének kedvező éghajlata - a rövid és enyhe tél - ugyanis lehetővé teszi, hogy biztonságosan átteleljen és áprilisban a legkorábbi tömegárúként jusson a fogyasztókhoz. az első szállítmány szerdán került a pécsi piacokra. a 20-25 dekás kelkáposztákat a dunavölgye tsz háttáji gazdaságaiban szedték. a hűvös tavaszi időjárás miatt egy hetet késett a primőr, de mostantól fogva mind nagyobb mennyiségben adják vitamindus terméküket a duna



két partján fekvő kiskertek. az ádventi kelkáposzta jellegzetesen kerti növény. a nagyüzemekben egyáltalán nem termelik, mivel sok emberi munkát igényel a nevelése és szedése. a háztáji gazdaságok viszont annyit termelnek, hogy kielégítik a hazai szükségletet, sőt exportra is jut. a mohácsi primőrszezon körülbelül hat hétig tart és ez idő alatt egyedül a zöldért negyedmillió kilogramm ádventi kelt juttat el az ország különböző részeibe. /mti/

igó/bné/s ká hgy  
12.23 210482 1240

-.-

sb0026 örölvé!!!

sb0027 4 180 mtib1032

időjárásjelentés - napsütés, kisebb felhősödés/1.rész/

1982.április 21.

meteorológiai intézet jelenti szerdán 12 órakor:

kontinensünk keleti felén változékony, egyre hűvösebb idő van. az ural, volgamenti-hátság, égei-tenger vonalban alacsony nyomású légörvények láncolata húzódik. ezek területén, az említett vonal mintegy 1000 kilométeres környezetében gyakran változik a felhőzet, északon hózáporok, az égei-tenger partvidékén záporok, zivatarok alakulnak ki. a légörvények nyugati felén szokatlanul hideg az idő, a sarkvidékről származó levegőben a hőmérséklet csúcértéke közel 10 fokkal marad el a sokéves átlagtól. kontinensünk többi részén kevésbé változékony, az évszaknak megfelelő hőmérsékletű az idő.

14. 25  
S

hazánkban kedden is folytatódott a hideg idő. gyakran változó felhőzetből többfelé hullott kisebb csapadék, általában futó zápor, a hegyekben hózápor. számottevő mennyiségű csapadékot csupán mátraalja térségében mértek. a hőmérséklet a 6-10 órás napsütés ellenére csupán 9 és 14 fok között alakult. szerda hajnalra általában mínusz 3 és plusz 3 fok közé hűlt le a levegő, ennél kissé melegebbet a dél-alföldön, ennél hidegebbet pedig az északi középhegységben mértek. délelőtt kisebb felhőátvonulások voltak, de számottevő csapadékról 11 óráig nem érkezett jelentés. a hőmérséklet 11 órakor 7 és 9 fok között volt.

budapest belterületén kedden a hőmérséklet napi középértéke 7,1 fok, a százéves átlagnál 5,1 fokkal alacsonyabb volt.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 8 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 1015 mb, gyengén süllyed.

várható időjárás csütörtök estig:

napközben néha erősebben felhős lesz az ég, de csupán helyeg-egy futózápor valószínű. az északi, északkeleti szél sokfelé élénk, helyenként erős lesz.

a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 2, plusz 3,  
a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 10 és 14 fok között alakul.

a duna vizállása budapestnél:

288 cm, 8,6 fok

12.56 /folyt.köv./  
210482 2134

14. 25  
S

-.-

bel

- 20 -

1982.04.21.

sb0028 4 180 mtib1033

időjárásjelentés - napsütés, kisebb felhősödés /2.rész/

várható időjárás budapesten csütörtök reggelig:

napközben csak rövid időszakokra süt ki a nap. futózápor is előfordulhat. az északi szél élénk marad. hideg éjszaka várható, kevés felhővel. a hőmérséklet hajnalban 1. fok körül alakul. /mti/

s hgy  
12.59 210482 0377

--

sb0029 4 150 mtib1035

új afit-szerviz szombathelyen

1982. április 21. - szerdán átadták szombathelyen a xii-es afit új, mintegy 25 millió forintos költséggel épült szervizét. az évente 200 ezer normaóra kapacitású szervizüzem munkaterülete a régi szervizének négyszerese, a különböző műhelycsarnokok, raktárak, szociális helyiségek tágasak, korszerűen felszereltek.

a zsaneti uton felépült új szervizben garanciális jellegű karbantartást, közép- és futójavítást, karosszériamunkákat, a gépkocsi minden részére kiterjedő diagnosztikai vizsgálatokat, motor- és futóműbeállítást vállalnak. a gépkocsitulajdonosok üvegfalon át követhetik szemmel a szerelők munkáját. a szervizüzem ellátja az ifa teherautók karbantartását is - ezzel eddig szervezetten sehol nem foglalkoztak az országban. /mti/

kre/mné/sa ká hgy

13.50 210482 0810

a'

14. 24  
[Signature]

--

bel

- 21 -

1982.04.21.

sb0030 4 160 mtib1036

ötvösművészek tárlata

1982. április 21. - fabula gabriella és kovács magdolna ötvösök közös kiállítása nyílt meg szerdán zalaegerszegen, a megyei művelődési/központban. a fővárosban élő két alkotó közül az előbbi többségében ékszereket mutat be, amelyek készítésekor olyan régi technikákat alkalmazott, mint a tűz- és rekesz-zománc, vagy a fekete arany. kovács magdolna kollekciónak a faliképek és reliefek emelkednek ki. a művész nő új anyagokkal és eljárásokkal kísérletezik, amelyek a nemes kerámia karakterét kölcsönzik alkotásainak. a tárlat május 9-ig tart nyitva. /mti/

Vés ifjúsági  
tas/kné/ká/ig hgy

13.51 210482 0614

--

sb0031 1 150 mtib1037

a szerkesztőségek figyelmébe!!

1982. április 21. - mai bs0043 mtib1018. sz. /interfrigo konferencia budapest/ hirünk 2. bek. 1. sorában a szám helyesen:

az interfrigo-t 1949-ben alapította hat nyugat-európai vasut,....

/mti/ sa pr

14.13 210482 0285

--

sb0032 4 160 mtib1038

könyvművészetünk lipcsei bemutatkozásáról

1982. április 21. - a könyvkészítésben legmagasabb nemzetközi elismerésnek számító gutenberg-díjjal tüntetik ki az idén 70 éves szántó tibort, aki kimagasló teljesítményekkel gazdagította a magyar könyvművészetet, az egyetemes könyvkulturát. a kitüntetést lipcse város tanácsa adományozza, és a május 7-étől - több hetes programmal

16. 30  
[Signature]

- megnyiló v. lipcsei nemzetközi könyvművészeti kiállítás /iba/ alkalmából nyújtják majd át - jelentette be szerdán, a nemzetközi kiállításról tartott budapesti sajtótájékoztatón kurt rüddiger, a lipcsében működő kiadói egyesülés főtitkára, aki a magyar könyvkiadók és könyvterjesztők egyesülésénél zöld ferenc igazgatóval együtt találkozott az újságírókkal.

elmondták, hogy az 1959 óta lipcsében immár ötödik alkalommal meghirdetett nemzetközi könyvművészeti szemlén ezúttal nyolcvan ország iráskulturájának művészi megformálása kötetek szerepelnek. természetesen - mint eddig minden esetben - a magyar könyvkiadás is bemutatkozik legjava természetével. s mivel ez a rangos szakmai rendezvény egyben a szép könyvek világversenye is, természetesen szóba kerültek kiadványaink díjazási esélyei is. a nemzetközi előzsűri véleményét idézve elhangzott a sajtótájékoztatón, hogy a magyar könyvkiadás elsősorban az ismeretterjesztő műfajokban készített kötetekkel számíthat kiemelkedő elismerésre. mindamellett az országoként 200 kötetben megállapított kiállítható anyaggal a nemzetközi könyvversenynek mind az öt kategóriájába beneveztünk. a goethe halálának 150. évfordulója tiszteletére rendezendő különkiállításon például 11 kötetrel veszünk részt, s az európa könyvkiadó bemutatja a tervezett új goethe-sorozatának pályázatára érkezett legtehetségesebb könyvművészeti megoldásokat. a könyvtervezők és tipográfusok különkiállítására 13 magyar szakember küldte el alkotásait, a marx károly halálának közelgő 100. évfordulója alkalmából kiírt poszter- és könyvtervek pályázata keretében. ezen kívül a gyermekkönyvek, a tankönyvek és a könyvillusztrációk versenyén, nemkülönben a könyvészeti műhelymunkák kamarabemutatóján is ott lesznek a magyar könyvkészítők remekei.  
/mti/

t of/mm/sa dg pr

14.35 210482 2183

as

16.30



-.-

sb0033 4 130 mtib1039

kitüntetés

1982. április 21. - az elnöki tanács borbély samu akadémikusnak, nyugalmazott egyetemi tanárnak 75. születésnapja alkalmából a műszaki szakemberképzésben, valamint a hővezetés műszaki problémáinak megoldásában kifejtett tevékenységéért, életműve elismerésül a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. a kitüntetést szentágothai jános, az mta elnöke szerdán adta át az akadémián. /mti/

gk/sa dg pr

14.37 210482 0442

-.-

sb0034 4 130 mtib1040

Lenin emlékünnepe /1.rész/

1982. április 21. - lenin születésének 112. évfordulója alkalmából szerdán az mszmp politikai főiskoláján ünnepi megemlékezést tartottak és kitüntetések adtak át a marxista-leninista eszmék terjesztésében kiemelkedő eredményt elért pártpropagandistáknak. az ünnepséget - amelyen részt vett korom Mihály, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, továbbá jelen voltak a központi pártintézmények vezetői, a budapesti és a megyei pártbizottságok ideológiai titkárai - győri Imre, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője nyitotta meg. ezután várkonyi Péter, az mszmp központi bizottságának tagja, a népszabadság főszerkesztője mondott ünnepi beszédet, méltatva vlagyimir iljics lenin munkásságának történelmi jelentőségét.

rámutatott: szép hagyománya pártunknak, hogy lenin születésének évfordulójáról minden esztendőben a legkiválóbb propagandisták körében emlékezünk meg. már önmagában az a tény is, hogy a propagandisták munkájának elismerését megemlékezéssel kitüntetés eszméink valamennyi hirdetőjének: olyan kitüntetés, amely - kötelez.

Összekötjük,

a továbbiakban szövege arról, hogy vlagyimir iljics lenin alakjában a marxizmus következetes folytatóját, a forradalmi elmélet továbbfejlesztőjét és gyakorlati megvalósítóját, az első győztes szocialista forradalom vezetőjét, a messzire látó politikust, a meggyőző erejű agitátort és propagandistát tiszteljük. a forradalom, - amely lenin nevével, életművével elválaszthatatlan - a szó szoros

16.30



értelmében megváltoztatta a világot, új irányt szabott a történelemnek, a munkásmozgalom, a forradalom harcosainak nemzedékét nevelte és neveli ma is; szerte a világon arra mozgósít, hogy a népek felismerjék a jövő útját, saját kezükbe vegyék sorsuk irányítását.

a lenini életműnek is köszönhető, hogy a szocializmus kilépett egyetlen ország keretei közül, hogy európa és ázsia más országaiban, latin-amerika és afrika földjén is gyökeret eresztett. a világ egyik leghatalmasabb országa, a szovjetunió vezette szocialista közösség - együtt a népek antiimperialista, felszabadító küzdelmeivel, együtt a tőkés országok munkásosztályának harcával és a béke megvédéséért folyó világméretű mozgalmakkal - meghatározó tényezője a kornak, amelyben élünk. a szovjetunió kommunista pártja és kormánya a lenini örökséget folytatja, következetes békepolitikával, amelyben az állhatatosság, a rugalmassággal párosul, az egyenlő biztonságon alapuló leszerelésért küzd, azért, hogy ismét a nemzetközi enyhülés irányzata kerekedjék felül s váljék uralkodóvá.

/folyt/ ig  
14.45 210482 2597

-.-

sb0035 4 130 mtib1041

Lenin emlékünnepe /2.rész/

a továbbiakban a szónok kitért arra, hogy az immár 37 éve szabad Magyarország fölemelkedése, minden eredményünk, amelyet a szocialista társadalom építésében elértünk, a lenini eszmék erejét, igazságát és életrevalóságát igazolja, kiemelte: napjainkban igen komoly erőfeszítések árán, de sikeresen folytatjuk a vívmányok megőrzését és megvédését olyan világgazdasági körülmények közepette, amelyek a gazdaságilag legfejlettebb országokban is éreztetik hatásukat, nehéz, de eredményes küzdelmünk a leninizmus időszerűségét igazolja. saját történelmi tapasztalataink is arra figyelmeztetnek bennünket, hogy a szocializmus építése során a gondok és a bajok ott és akkor halmozódnak fel, ahol és amikor eltávolodunk a lenini elmélet, a lenini politikai gyakorlat, a lenini módszer útjáról.

hangsúlyozta: a politikai értelemben vett cselekvéshez, a kommunista pártmunkához és küzdelemhez szorosan hozzátartozik eszméink terjesztése, az emberek meggyőzése, az agitáció és propaganda. lenin mindig óvta a kommunistákat attól az önhittségtől, hogy azt képzeljék, önmaguk képesek a valóság megváltoztatására, a forradalom kivívására, a szocializmus építésének történelmileg

d  
16.3  
[Signature]

hosszu munkájára. ez csakis a dolgozó néppel, a tömegekkel szorosan összeforrvva, őket megnyerve és mozgósítva lehetséges. legutóbbi negyedszázadunk minden eredménye is csak a párt és a nép közötti kölcsönös bizalom alapján, nyílt és őszinte politikát folytatva vált lehetségessé. mindig tudtuk és tudjuk ma is: csak olyan erősek vagyunk, amennyi embert meg tudunk nyerni politikánknak, szocialista eszméinknek. a tények azt bizonyítják, hogy népünk nagy többségének cselekvő támogatását sikerült megnyernünk, valamennyiünk legfontosabb feladata ennek megőrzése és további erősítése. a bizalomnak és egyetértésnek, a marxizmus-leninizmus széles körű és alapos ismeretének, politikánk megértésének, a realitásokon alapuló korszerű szemléletnek és cselekvő-készségnek - vagy ahogy gyakran emlegetjük: az emberi tényezőnek - manapság különösen megnövekedett a jelentősége. ez a legfontosabb belső tartalékunk, csakis ennek hasznosításával tudjuk megvédeni vívmányainkat, lehetünk urra gondjainkon, - hangoztatta várkonyi péter. végezetül a párt központi bizottsága nevében köszönetet mondott a propagandisták áldozatkész munkájáért.

/folyt/ ig  
14.46 210482 2355

-.-

sb0036 4 130 mtib1042

Lenin emlékünnepe /3.rész/

az ünnepi beszéd elhangzása után korom Mihály a hagyományoknak megfelelően állami kitüntetésekkel és lenin emléklaketteket adott át a kiváló propagandistáknak. a munka érdemrend arany fokozata kitüntetésben részesült kecskés Miklós, a belügyminisztérium ezredese, sipos József, a Hungária műanyagfeldolgozó vállalat osztályvezetője; 17-en a munka érdemrend ezüst, 4-en pedig bronz fokozatát kapták. a központi bizottság 122 propagandistát lenin-emléklakettel jutalmazott.

az ünnepséget követően az MSZMP központi bizottsága fogadást adott a résztvevők tiszteletére. /mti/

t/km/dg/ig pr

14.46 210482 0640

d  
16.3  
[Signature]

-.-

sb0037 4 150 mtib1043

## Lengyelországi utazási ajánlatok

1982. április 21. - az ideai lengyelországi utazási ajánlatokról, lehetőségekről tájékoztatta az újságírókat szerdán Jerzy Gembala, az orbis lengyel idegenforgalmi képviselő vezetője.

elmondta, hogy áprilisban megélné a két ország közötti forgalom, az első lengyel turistacsoportok a napokban megérkeztek hazánkba. öt bányászcsoporthoz gyógyüdülésen vesz részt, majd pedig az asztalitenisz európa-bajnokság küzdelmeit tekintik meg. a lengyelországi üdülőhelyek felkészültek a nyári idegenforgalomra, megfelelő és színvonalas ellátással és szálláshelyekkel várják a látogatókat. a képviselő vezetője felhívta a figyelmet, hogy a hagyományosan ismert és látogatott lengyel uticélok mellett, mint például varsó, zakopáne és krakkó, számos egyéb, idegenforgalmi szempontból jelentős kiránduló- és üdülőhely található még az északi országban. megemlítette a mazuri-tavakat, ahol nemrégiben új üdülőközpontot adtak át, poznan kirándulóhelyekben gazdag erdővidékét, az ország délkeleti részében húzódó beszkidek kellemes klímáját, valamint a műemlékeiről híres sziléziát. különleges élményt ígérnek a tengerpartok is.

a lengyel utazási iroda vezetője beszámolt arról, hogy az iroda egyéni és csoportos utazásokat egyaránt kínál az érdeklődőknek, de foglalkozik szolgálati utak, szakmai és sportprogramok szervezésével is. a jövőben új szolgáltatásokat is bevezetnek, így például az autókölcsönzést. lengyelországbeli utjaikhoz forintért rendelhetnek az irodában gépkocsit a magyar turisták /az autót a varsói repülőtéren vehetik át/. hamarosan megkezdik a képviselő a benzinjegy-árutitást is azok számára, akik gépkocsival utaznak lengyelországba. a skandináv országokba látogatók kompjegyét vásárolhatnak itt, s így forintért utazhatnak finnországba, svédországba és dániába tengeri kompokon. /mti/

t bi/gk/sa bam pr

14.48 210482 1877

as 10.30  
 --  
 [Signature]

sb0038 4 160 mtib1044

## sajtótájékoztató a prágai tavaszról

1982. április 21. - hagyományosan Smetana: hazám című szimfonikus költeményével kezdődik meg - május 12-én - a prágai tavasz rendezvénysorozat, záróakkordként pedig, mint minden évben, ezúttal is Beethoven IX. szimfóniája csendül fel - június 4-én. a 37. prágai tavasz részleteiről szerdán a csehszlovák kulturális központban tájékoztatták az újságírókat.

mint a szervező bizottság vezetői elmondták, a fesztivál ideai programjának összeállításánál a változatosságra törekedtek. klasszikusok mellett jónéhány kortárs zeneszerző művét is előadják, alkalmat nyújtva a legtehetségesebb cseh és szlovák komponistáknak a bemutatkozásra. a fesztivál programjában jelentős szerepet kap a Kodály-centenárium, s külön műsorral emlékeznek meg a negyven esztendeje történt lidicei tragédiáról. a rendezvénysorozaton sok ismert együttes, karmester és szólista szerepel majd, többek között a bécsi szimfonikusok, a moszkvai nagyszínház balettegyüttese, a holland táncház, Jelena Obrazcova, Jevgenyij Nyesztyerenko, és prágába várják Svirjatoszlav Richtert is. május 13-án és 14-én zenei konferenciát rendeznek, amelynek témája Smetana életműve, a szimfonikus költemények szerepe a zeneművészetben. a tanácskozáson magyar szakemberek is részt vesznek, hiszen Smetana alkotásai szorosban kapcsolódtak a kortárs magyar zenéhez.

a sajtótájékoztatón beszámoltak további két csehszlovák zenei eseménysorozatról is. a brnói nemzetközi zenefesztiválon szeptember 9-től október 10-ig a koncertprogram mellett tanácskozási rendeznek stílus a zenében címmel, s nemzetközi rádióversenyt is tartanak, amellyel egyidőben kiállításokon mutatkoznak be a legnagyobb csehszlovák zenei kiadóvállalatok.

pozsonyban október 1-től 15-ig a 18. bratislavai zenei ünnepek programjában fiatal szólisták versengenek, zenetudósok találkoznak egymással, s a közönség a berlini és a zágrábi opera mellett az olasz balettel is megismerkedhet. koncertet ad a budapesti kamaraegyüttes is, Mihály András vezényletével. /mti/

t sr/gk/sa dg pr

15.01 210482 2062

as 10.30  
 --  
 [Signature]

bel

- 28 -

1982.04.21.

sb0039 4 130 mtib1045

szénási ernő temetése

1982. április 21. - szénási ernő színművésznék, a madách színház tagjának a temetése április 28-án, szerdán délután 3 órakor lesz a rákoskereszturi temetőben. /mti/

i/is ig dg pr  
15.04 210482 0217

-. -

sb0040 4 150 mtib1046

vizgazdálkodási tudományos napok

1982. április 21. - a vízügyi kutatók és szakmai partnereik kerekén 25 előadásban adnak számot legújabb tudományos és műszaki fejlesztési eredményeikről a vizgazdálkodási tudományos napok rendezvénysorozatán, amelyet szerdán nyitott meg a vizgazdálkodási tudományos kutató központ székházában stelczer károly, a vituki főigazgatóhelyettese. hangsúlyozta, hogy a beszámoló bírálatára a vízügyi igazgatóságok, vállalatok és társulatok szakembereit kérték fel, s így széles körű vita alapján együtt kereshetnek megoldást a tudományos eredmények gyors gyakorlati hasznosítására.

az első napon tárgyaltak az időszakosan túlterhelt - főleg balaton-környéki - szennyvittisztító telepek teljesítményének növelését célzó újabb műszaki megoldásokról. egyebek között fontos szerepet szánnak az intézet szabadalma alapján készített berendezésnek, amely a balatonba engedett tisztított szennyvizet foszfortalanítja, s így az algásodástól, az előregedéstől kiméli a tavat. a szerdai tudományos nap másik fontos témakörében a talajvízbe és egyéb felszín alatti vízbe kerülő szennyeződések okait és terjedésük sebességét vizsgálták. megállapították, hogy a műtrágyázott mezőgazdasági területeken a talajvíz évente literenként egy milligramm nitráttal szennyeződik, s ezt a terjedési sebességet kell lassítani, illetve megszüntetni. most tehát az a feladat, hogy újabb tudományos kutató munkával - a mezőgazdasági szakemberekkel közösen - meghatározzák a műtrágyázásnak azokat az optimális módszereit, amelyek kimélik a talajvíz minőségét.

a pénteken záruló tudományos napokon különösen nagy figyelmet szentelnek a belvizjárta és a szikes talajok vízháztartását gazdaságosan javító - a kísérleti parcellákon már sikeresen vizsgált - megoldásoknak. a debreceni agrártudományi egyetem karcagi kutatóival szoros együttműködésben a szokásosnál egyszerűbb

As  
17. 20  
[Signature]

bel

- 29 -

1982.04.21.

beavatkozással fordították termőre a kísérleti területet, amelyen most pillangósokat és silókukoricát termesztetnek, holott korábban ezen a talajon csak a szikfü maradt meg. a talajfelszín rendezésével és nagy távközökre telepített ugynevezett dréncszövezéssel érték el ezt az eredményt, amelyet a jóval költségesebb öntözés, melioráció nélkül is jól hasznosíthatnak a tiszántul nagy részén. /mti/

t sb/mm/sa bam pr

15.13 210482 2315

-. -

sb0041 4 160 mtib1047

szakközépiskolások országos tanulmányi versenye egerben

1982. április 21. - a kereskedelmi és vendéglátóipari szakközépiskolák országos szakmai versenyének döntőjét április 19-től 21-ig rendezték meg egerben. az ország 28 szakközépiskoláját képviselő 80 negyedikes diák részvételével lebonyolított verseny eredményét a szerdai záróünnepségen hirdették ki.

a verseny győztesei: kereskedelmi gazdaságtanból hérics ágnes /szombathelyi orlay füst károly kereskedelmi szakközépiskola/, kereskedelmi áruismeretből kormányos antal /debreceni kereskedelmi szakközépiskola/, vendéglátói ismeretekből tóth imre, élelmiszer áruismeretből gál katalin, mindketten a budapesti vendéglátóipari szakközépiskola tanulói. /mti/

kov/sa st pr

15.18 210482 0748

-. -

sb0042 4 150 mtib1048

egy év alatt 150 milliós haszon ujitásokból

1982. április 21. - szolnok megyében örvendetes módon élénkül az ujitómozgalom - állapították meg szerdán szolnokon az országos találmányi hivatal és a szakszervezetek megyei tanácsa vezetőinek megbeszélésén. az elmúlt esztendőben négyezer egyéni és kollektív javaslatot nyújtottak be és ennek felét rövid idő alatt bevezették.

As  
17. 20  
[Signature]

bel

- 30 -

1982.04.21.

a hétezernél több ujtó a hasznos műszaki megoldások mellett a takarékosabb termelés érdekében tette meg javaslatát. a hasznosított dolgozói ötletek egy év alatt 150 millió forint értékű népgazdasági hasznot eredményeztek. különösen szépek az eredmények a gépiparban, a könnyűiparban és a mezőgazdasági nagyüzemekben. a martfői tiszai cipőgyárban például minden ötödik dolgozó ujtó. a jászberényi hűtőgépgyárban minden tizedik műszaki és fizikai dolgozó nevéhez fűződik egy vagy több gyakorlatban alkalmazott ötlet, találmány. örvendetesen tért hódít a mozgalom a tsz-ekben. egy év alatt félezer hasznos találmányt, ujtást vezettek be a gépműhelyekben, amelyek egyévi népgazdasági haszna 20 millió forint, négyszerese az öt évvel korábbinak. az országos találmányi hivatal és a szakszervezetek megyei tanácsa kiállításokkal, tanácsokkal, továbbképzésekkel segíti a mozgalom további térhódítását. /mti/

end/pet/sa ká pr

15.126 210482 1311

.-

sb0043 4 160 mtib1049

papp györgy grafikusművész kiállítása

1982. április 21. - a szegedi bartók művelődési központban szerdán nyílt meg papp györgy grafikusművész tizenötödik önálló kiállítása. a szegeden élő alkotó korábbi tárlatain elsősorban linómetszeteivel lépett a nagyközönség elé; mostani kiállításán első ízben jelentkezik tüzzománcképekkel, toll- és tusrajzokkal. valamennyi bemutatott műve népművészeti ihletésű, a népi diszítőművészet formavilágára, képi tömörségére, változatos formáira épül. /mti/

dén/f/sa ká pr

15.130 210482 0524

.-

bel

- 31 -

1982.04.21.

sb0044 4 160 mtib1050

országos ifjusági jogásznapi szegeden

1982. április 21. - országos ifjusági jogásznapi kezdődtek szerdán a szegedi józsef attila tudományegyetemen. a négynapos eseménysorozaton a vendéglátó szegedi állam- és jogtudományi kar fiataljai mellett részt vesznek a budapesti és a pécsi társkarok, valamint az idén első ízben a miskolci nehézipari műszaki egyetemen működő jogi intézet hallgatói is.

a találkozón a jogászelöltek neves szakemberekből álló zsűri előtt adnak számot szakmai felkészültségükről. a perbeszédversenyen például a büntetőjog témakörében vád- illetve védőbeszédet mondanak, ítéleteket szerkesztenek és indokolnak. a jogesetmegoldási versenyeken polgári jogi és munkajogi kérdésekben való jártasságukat bizonyíthatják. szakszöveg-fordítási versenyeket is rendeznek orosz és német nyelvből. a programban sportversenyek és kulturális rendezvények is szerepelnek. a testmozgás népszerűsítésére megrendezik a „nem ütök a jogászt agyon”, elnevezésű játékos sportvetélkedőt. /mti/

dén/f/sa st pr

15.137 210482 1037

.-

sb0045 4 150 mtib1051

textiles ujtók tanácskozása

1982. április 21. - textilipari ujtók két napos országos tanácskozása kezdődött szerdán szegeden a technika házában. a jelenlévő vállalati vezetők, ujtók, feltalálók és más szakemberek hét előadás alapján vitatják meg az elmúlt hetekben lezajlott vállalati ujtási tanácskozások tapasztalatait, illetve az ujtási mozgalom feladatait a gazdálkodás hatékonyságának javításában. mint elhangzott: az iparágban az elmúlt évben a korábbihoz képest eredményesebb volt az ujtói, feltalálói tevékenység. a bevezetett három és félezernyi ujtásból származó várható gazdasági eredmény megközelíti a 80 millió forintot. ugyanakkor megállapították: nem hat ösztönzőleg, hogy az ujtásoknak csupán 10 százalékát díjazták pontos kalkuláció alapján, a többit - gyakran indokolatlanul - csupán eszmeileg. viszonylag kevés a fiatal és a női ujtók száma, nem tükrözi a textiliparban betöltött tényleges számarányukat, szerepüket.

as

17.20

a tanácskozáson több ajánlás hangzott el a mozgalom hatékonyságának fokozására. egyebek között javasolták, hogy az ujtóknak nyujtsanak az eddiginél több információt a műszaki haladásról, a technikai lehetőségekről. /mti/

dob/rj ká pr

15.47 210482 1202

..-

sb0046 4 150 mtib1053

korszerű anyagok, ipari eszközök, műszerek a mezőgazdaságban /1.rész/

1982. április 21. - a mezőgazdasági nagyüzemek termelési ráfordításának hozzávetőleg 70 százalékát az anyagköltségek teszik ki. a termelők egy év alatt mintegy 113 milliárd forint értékű anyagot használnak fel, s ennek kétharmad része ipari eredetű. az üzemek ennél fogva különösen érdekeltek abban, hogy korszerű, s gazdaságosan felhasználható ipari készítményekhez jussanak, és abban is, hogy azokat - szintén korszerű technológiákkal, megoldásokkal - minél hatékonyabban használhassák fel. ám ehhez is korszerű technika, - egyebek között modern laboratóriumi és elemző készülékek - szükséges. ugyanúgy a gépi eszközök, technikai felszerelések is mindinkább a „magasabb osztályokba”, tartoznak; a motorok teljesítménye tíz év alatt megkétszereződött. az mti megyei szerkesztőségeinek jelentései arról tanuskodnak, hogy a mezőgazdaság anyagi-technikai fejlődése továbbra is lendületes a sok területen javuló ellátás nyomán.

a baranyai mezőgazdasági nagyüzemekben megteremtik a számítástechnika széleskörű alkalmazásának feltételeit. a növénytermelésben, az állattenyésztésben és a közigazgatási munkában kaptak szerepet a komputerok. az országban elsőként számítógéppel tervezik meg a vegyszeres gyomirtás technológiáját a gazdaságok buzatábláin. a nemzetközi viszonylatban is korszerű eljárást az idén 30 ezer hektáron alkalmazzák. az egyelőre kísérleti jellegű munkában résztvevő mezőgazdasági üzemek a buzatáblákon meghatározott számú gyomfelvételt végeznek és az adatokat eljuttatják a növényvédelmi állomásra, ahol azokat betáplálják a pécsi regionális számítóközpont kihelyezett termináljába. a komputerbe előzőleg olyan programot „építettek be”, amely szigorú szakmai logika szerint kiválasztja a legeredményesebb védekezési technológiát. a szigetvári állami gazdaságban ugyancsak elsőként az országban komputerrel vezérlik az állatok takarmányozását. a számítástechnikai rendszert az egyik tehénészeti telepen helyezték el; minden állat nyakán adókészülék

17. 12. 82

függ, az istállóban levő abrakadagoló automatákat pedig érzékelő készülékkel látták el. az adók és az érzékelők összeköttetésben állnak a számítógéppel, amely meghatározott program szerint adagolja és ellenőrzi a tehének takarmányfogyasztását. a bolyi mezőgazdasági kombinátban elektronikus számítógép segítségével figyelik a termelési költségek alakulását. havonta egymillió adatot dolgoznak fel, és az eredmények ismeretében az üzemek késedelem nélkül megtehetik a szükséges intézkedéseket.

/folyt/ ig  
15.49 210482 2563

..-

sb0047 4 150 mtib1054

korszerű anyagok, ipari eszközök .../2.rész/

az ipar legkorszerűbb gépészeti eszközeivel és vegyészeti anyagaival - nagyüzemi módszerekkel, - elsősorban a balaton védelmét szolgáló környezetkímélő technológiát alkalmaz a badacsonyi-vidéki szőlő- és bortermelési rendszer. a badacsonyi állami gazdaság, a káli medencét művelő kővágóórsi és a balatonfelvidéken gazdálkodó zánkai szövetkezet áttért a mélyműtrágyázásra. ehhez korszerű, folyékony műtrágyát használnak. a készítményt a veszprém megyei vegyi üzemek adják. modern préselőgépekkel juttatják a gyökérszert közelébe a folyékony talajerőpótló anyagot, miközben más célt is elérnek: minimálisra csökkentik az erózió kártételét. a termelési rendszer taggazdaságaiban állították szolgálatba azokat a speciális gépeket, amelyek például a badacsonyi meredek hegyoldalon is biztonságosan dolgoznak. a badacsonyi állami gazdaság már üzemszerűen gyártja és használja a nagyhatású talajerőjavító anyagot, a kofunát, amely talajbaktériumok segítségével, törköly- és baromfitrágya felhasználásával harmincszorta hatásosabb az istállótrágyánál. a magyar ásványolaj és földgázkísérleti intézet és a csopak-tája termelőszövetkezet közös vállalkozással importot helyettesítő anyagot állít elő. ezekkel védik a szőlőoltványokat és jövőre, már az ország teljes szükségletét kielégítik a fontos anyagból.

mezőgazdasági laboratóriumok, korszerű ipari műszerek egész hálózati rendszere épül ki bács-kiskun megyében, ahol évente átlagosan félmilliárd forintot költenek a mezőgazdasági üzemek gépésítésére és az újabb technológiák megszerzésére. a laboratóriumi adatok alapján a gépek nagyobb hatáskörrel dolgozhatnak. a vegyészeti műhelyekben ellenőrzik a talajok tápanyagkészletét, és ennek megfelelően pótolhatják a hiányzó szerves és szervetlen anyagokat és az ugynevezett nyomelemeket is. vizsgálják a saját,

17. 12. 82

illette vásárolt takarmánytápok beltartalmi értékét, az izsáki termelészövetkezet jól műszerezett laboratóriuma a környező térszerek, sőt a háztáji gazdaságok részére is végez elemzéseket. a térszerek laboratóriumában évente több mint 1.500 talajmintát kontrollálnak és ezzel lehetővé teszik a termőhely pontosabb megismerését. a kecskeméti magyar-szovjet barátság tsz laboratóriumában egyebek között a szennyvizes öntözés hatását mérik fel a talajokban és a mélyebb rétegű vízzónákban. kiskőrösön a szakszövetkezetek tartanak fenn közös laboratóriumot pontos talajtérképek készítéséhez és a növényegészségügyi ellenőrzéshez.

/folyt/ ig

15.50 210482 2497

.-.

sb0048 4 150 mtib1055

korszerű anyagok, ipari eszközök ... /3.rész/

az országban mintegy 250 mezőgazdasági nagyüzem foglalkozik kahyb - kaposvári hibridsertés - tenyésztéssel, értékesítéssel és ezek az üzemek széleskörűen alkalmazzák a modern technológiát és az ipar korszerű anyagait. energiatakarékos épületrendszereket fejlesztettek ki, ezeket hazai lombosfából készítik, ragasztásos eljárással. az épületek belső technológiai berendezését, a tüzi horganyzásu ellető, és malacnevelő-ketreceket a veszprémi mezőgép vállalat gyártja és szállítja. ezekkel a berendezésekkel már száz sertéstelep rendelkezik. korszerű műszer családot is alkalmaznak. megkezdtek a rádióizotópos hormon- és vérvizsgálatot, amelyet a gyógyszerkutató intézettel és a semmelweis orvostudományi egyetemmel közösen fejlesztettek ki. /az állat hormonszintjének kimutatásával a genetikai képesség növelését és a hatásos szelekciót valósíthatják meg./ ujabban vemhességvizsgáló műszerekkel is rendelkeznek, amelyek teljes bizonyossággal jelzik, várható-e szaporulat a kocáktól. mindezek az igen nagyértékű állatállomány még jobb ,,kihasználását,, segítik elő; a számítások szerint ugyanis amennyiben százezer kocából ezernél nem jár sikerrel a megtermékenyítés, úgy tízezer állat esik ki a várt ,,utánpótlás,, -keretéből.

nagyteljesítményű gépeket vásároltak a zala megyei mezőgazdasági üzemek, amelyekkel társulás keretében az idei tavaszra megoldották az egyik legtöbb élőmunkát igénylő munkafolyamat, a réti és szántóföldi szalastakarmányok betakarításának gépesítését. a termelészövetkezetek 15 gépet alakítottak; két-három üzem összeállva vásárolta meg az önjáró kaszáló, rendezelő, bálázó,

ötársulást

As 17. 20  
8

rakodó,- és szállító-gépsorokat. a géprendszerek alkalmazásával az eddigi tapasztalatok szerint két-három nappal csökkentették a réti füvek és pillangós takarmányok betakarításának idejét és a korábbihoz képest jelentősen javították a takarmány minőségét is. mindezzel az állattenyésztési ágazat jövedelmezőségét javítják. a gépsorok alkalmasak a silótakarmányok betakarítására is. a zalai mezőgazdasági üzemek az idej beruházási keret 60 százalékát közép- és nagyteljesítményű traktorok vásárlására fordítják. a tapasztalatok szerint a száz lóerőnél nagyobb vonóerejű erőgépek munkába állításával ugyanis javíthatják a munka gazdaságosságát. az utóbbi néhány évben 300-zal kevesebb traktort alkalmaznak az üzemek anélkül, hogy visszaesett volna a teljesítmény. ráadásul a nagyteljesítményű erőgéphez csatlakozó munkagépekkel jobb minőségű talajmunkát végeznek, ami végső soron a termés hozamokat is kedvezően befolyásolja. /mti/ ö/jf/mm/bam/ig pr

x x x

fotók az anyaghoz: hir 820201/6, hir 820222/6, cser 810511/1 /mti/  
15.51 210482 2702

.-.

sb0049 4 130 mtib1056

nemzeti zászló siklósnak és salgótarjának

1982. április 21. - két városban, a baranya megyei siklóson és nógrád megye székhelyén, salgótarjánban adták át szerdán nemzeti zászlót, a hazafias néfront országos tanácsa által a múlt évi településfejlesztési társadalmi munkában elért kimagasló eredményekért odaítélt kitüntetést.

siklóson, ahol másodizben nyerték el a kitüntetést, a várban megtartott ünnepi ülésen szentistványi gyuláné, a hmf országos tanácsának titkára nyújtotta át a népköztársaság címerével díszített zászlót a város képviselőinek. a siklósiak 1981-ben több mint 12 millió forint értékű társadalmi munkával segítették lakóhelyük fejlesztését, szépítését. egy lakosra több mint 1100 forint értékű társadalmi munka jutott. elsősorban a gyermekintézmények támogatásában jeleskedtek: két általános iskola, két óvoda és két bölcsőde felújításához, bővítéséhez, felszereltségének javításához járultak hozzá önkéntes munkájukkal. két év alatt hat játszóparkot építettek, s a város üzeminek dolgozói védnökség keretében vállalták ezek gondozását. az önkéntes munka nyomán két utca kapott szilárd burkolatot, játszóudvar, sportpálya készült el az iskolás gyermekek számára.

As 17. 20  
8

a népfront salgótarjáni székházában rendezett ünnepségen dr. gyuró ferenc egyetemi tanár, a hmf országos tanácsának tagja nyújtotta át a kitüntetést a város lakóinak. a salgótarjániak tavaly több mint 43 millió forint értékű társadalmi munkát végeztek. megépítettek a többi között mintegy három és fél kilométernyi járdát, felújítottak 14 és fél kilométernyi utat, csaknem egy kilométer hosszú ivóvízvezetékét fektettek le, két új gyermek-játszóteret építettek és hatot felújítottak. emellett az üzemekben végzett kommunista műszakok béréből mintegy 2 és fél millió forintot juttattak egy salgótarjánban létesítendő szociális otthon építésére.

/mti/

kász/csiz/rj pr

16.14 210482 1884

-.-

sb0050 1 130 mtib1057

Lengyel párt- és állami.../5.rész/

a szívélyes, baráti légkörű tárgyalásokon kölcsönösen tájékoztatták egymást pártjaik életéről, tevékenységéről, a két ország helyzetéről. véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről is. áttekintették a magyar-lengyel kapcsolatok alakulását, a két ország közötti együttműködés elmélyítésének, továbbfejlesztésének lehetőségeit.

/folyt.köv./

16.34 210482 0411

-.-

sb0051 4 160 mtib1059

vízügyi szakközépiskolások versenye

1982. április 21. - szerdán harkányban befejeződött a vízügyi szakközépiskolások tanulmányi versenye országos döntője. a kétnapos versenyen kilenc iskola képviselőjében 35 tanuló vett részt. a versenyzőknek a pécsi tó környékén a helyi adottságoknak megfelelő szakmai feladatokat kellett megoldaniuk, hogy bizonyítsák,

a.

képesek az elméletben tanultak gyakorlati alkalmazására. az első öt helyezést sorrendben az alábbiak szerezték meg: rémai zolt, kő izabella és hoffmann anikó, mindhárman a győri szakközépiskola tanulói, jónás józsef /nyiregyháza/ és sulyok tibor /szolnok/. ez azt jelenti, hogy felvételi vizsga nélkül kerülhetnek be valamelyik szakirányú egyetemre vagy főiskolára. /mti/

zsó/st/ig kz

16.56 210482 0761

-.-

sb0052 4 150 mtib1060

befejeződött a magyar biológiai társaság vándorgyűlése

1982. április 21. - szerdán, a magyar tudományos akadémia székházában befejeződött a magyar biológiai társaság háromnapos vándorgyűlése, amelyen a modern biológia kimagasló egyéniségéről, charles darwinról emlékeztek meg halálának 100. évfordulója alkalmából. ezt követően három szekcióban - az orvosbiológia, a botanika és a zoológia témakörében - csaknem száz előadáson ismertették a kutató intézetek munkatársai a legújabb tudományos vizsgálatok eredményeit.

sok problémát vet fel például a rovarirtás, hiszen a kártevőkön kívül hasznos állatok pusztulását is okozza. ezért a biológusok kutatásokat folytatnak olyan kombinált védekezési módszerek kidolgozására, amelyekkel elpusztíthatók a káros rovarok, a burgonyabogártól az embereknek sok kellemetlenséget okozó szunyogokig, de nem ártalmasak a hasznos élőlényekre, nem borítják fel a természet egyensúlyát. a megfelelő módszerek kidolgozásához hozzájárulnak többek között a rovarok élettanával foglalkozó elméleti kutatások is.

több előadás hangzott el a biológiai kutatásoknak a környezetvédelemhez kapcsolódó kérdéseiről. a biológusok mérésekkel igazolták például, hogy a víz minőségét meghatározzák a benne található mikroorganizmusok. ilyen módon megállapították, hogy a budapesti vízvezeték-hálózatban a nagyvárosok átlagánál jobb az ivóvíz, mert olyan mikroorganizmusok találhatóak benne, amelyek a víz minőségének romlását megakadályozzák.

a tihanyi biológiai kutató intézet munkatársai arról számoltak be, hogyan állnak a balatoni élővilág alakulására vonatkozó vizsgálataik. megállapították, hogy bizonyos halfajták erősen elszaporodtak az utóbbi időben, mások száma viszont aggasztóan

csökken. most ennek okát kutatják, s az eredménytől függően kidolgozzák azokat a biológiai módszereket, amelyekkel az optimális egyensúly helyreállítható.

az ideai vándorgyűlés tapasztalatai alapján a biológusok meghatározták az elkövetkezendő két év programját: továbbra is célul tűzték ki, hogy az elméleti kutatások irányát a gyakorlati követelményeknek megfelelően alakítsák ki. /mti/

mg/mm/sa sl kz

17.00 210482 2151

--

sb0053 4 160 mtib1061

árukinálat a zsebben - video-technika magyarországon

1982. április 21. - a világszerte rohamosan terjedő új technika, az elektronikus képrögzítés hazai alkalmazásáról tájékoztatták a szakembereket és a sajtó képviselőit szerdán a pannónia filmstudio vezetői. elmondották: a video-technika sikerének titka, hogy sokrétűen felhasználható, kényelmes és könnyen kezelhető. ma már nálunk sem ritkaság, hogy egy-egy üzletkötő video-kazettán mutatja be kínálatát a külföldi tárgyaláson, s az új módszer nem hiányozhat sokáig a szórakoztatás, az oktatás, a közművelődés kelléktárából sem. a video-technika jól egészíti ki a filmgyártás jelenlegi technológiáját, s lehetőséget nyújt a tévétől független, ,,házi, ,,megvalósítására is.

a pannónia filmstudio öt éve kezdte meg a kísérleteket, s mintegy husz millió forintos beruházással a jelenlegi legkorszerűbb videotechnika alapjait teremtette meg. várhatóan az év végéig elkészül a video-studio új épülete, de már most vállalják intézmények, vállalatok részére hagyományos filmek video-kazettára átjátszását, tudományos, reklám-, dokumentum- és más filmek készítését, s akár ma megkezdhetnék a video-műsorkazetták előállítását is.

az elektronikus képrögzítés újfajta művészi törekvések megvalósításához is lehetőséget nyújt. ezzel éltek is az új módszer első hazai felhasználói, hiszen a pannónia videofilm studiojában készült alkotások az elmúlt három évben 11 díjat nyertek külföldi fesztiválokon. /mti/

sr/mm/dg/ig kz

17.14 210482 1497

Cl 18.5  
S

--

sb0054 4 150 mtib1062

megszűnt a vízminőségvédelmi készütség a ferencvárosi szivattyutelep térségében

1982. április 21. - a fővárosi csatornázási művek ferencvárosi szennyvízszivattyú telepén bejezódott a hibás tolózár kijavítása. így ismét szokásos utján, a duna medrének közepéig kiépített vezetéken jut el a szennyvíz a folyó sodorvonalába, ahol az erős áramlás szétesztatja, és alaposan felhígítja szállítja azt tovább. a közép-dunavölgyi vízügyi igazgatóság szerdán délután megszüntette a harmadfoku vízminőségvédelmi készütséget, de óvatosságból néhány napig még rendszeresen ellenőrzi a duna és a soroksári dunaág vízének minőségét.

mint ismeretes, a készütségre azért került sor, mert a tolózár-hibamiatt a szennyezés a folyó parti sávjában maradt és a soroksári dunaágba jutva veszélyeztette volna annak élővilágát, értékes halállományát. a vízügyi igazgatóság dolgozói uszó műanyagfalloal elterelték a víz felszínén lebegő szennyeződést, s megakadályozták, hogy az bekerülhessen a kis-dunába. a neptun motoroshajót a helyszínre vezényelték, hogy hajócsavarjával a duna sodorvonalába hajtsa és elkeverje a szennyeződést. nagy gondot fordítottak a dunaág vízminőségének ellenőrzésére is, hat óránként kilenc helyről vett vízminta összetételét vizsgálták. megállapították, hogy a gyors beavatkozás eredményeként a víz szennyeződése nem volt nagyobb az átlagosnál. meggyőzően tanuskodik erről az a biológiai teszt is, miszerint a leginkább veszélyeztetett helyen halketrecet süllyesztettek a vízbe. mintegy 30 közepes méretű dévér- és karikakeszeget helyeztek el ebben a ketrecben, s a folyamatos ellenőrzésekből kitűnt, hogy az állomány nem károsodott. a következő napokban még folytatják a biológiai tesztvizsgálatot és a vízminták laboratóriumi elemzését is. /mti/

sb/mm/sa bam kz

17.15 210482 1793

as 18.5  
S

--

bel

- 40 -

1982.04.21.

sb0055 4 150 mtib1063

magyar-török építőipari együttműködés

1982. április 21. - építőipari együttműködésről szóló jegyzőkönyvet irt alá szerdán budapesten faludi lóránt, a magyar kereskedelmi kamara elnöki tanácsadója és nurettin kocak, a török építőipari egyesülés elnöke.

alapján lehetővé válik, hogy magyar vállalatok, török építőipari partnereik révén al- vagy fővállalkozóként - elsősorban a fejlődő országokban részt vegyenek kulcsrakész üzemek építésében, szállításában.

a hazai termelők számára elsősorban azért előnyös a megállapodás, mert az együttműködés hozzájárul a munkamegosztás bővítéséhez, a magyar vállalatok gépek, gépsorok szállítására vállalkoznak, míg török partnereik zömében az építési tevékenységet végzik el. ez főleg mohamedán országokban igen kedvező, ahol a török munkások dolgozhatnak.

(otthonosan)

a magyarországon tartózkodó török építőipari delegáció részére a kereskedelmi kamara kerekasztal-megbeszélést, illetve kétoldalu tárgyalásokat szervezett, amelyeken találkoztak a transelektro, a komplex, az intercooperation, az élexport, az industrialexport, a medicor és más vállalatok képviselőivel. a török építőipari vállalatok már jelenleg több milliárd dollár értékű megrendeléssel rendelkeznek különböző létesítmények kivitelezésére észak-afrikai, közel-keleti és távol-keleti országokban. ehhez keresnek magyarországon és kerestek már korábban más országokban is partnereket. a keretmegállapodás alapján a magyar vállalatokkal a konkrét szállítási szerződéseket az elkövetkezőekben kötik meg. /mti/

o közép-európai

t/pf/rj sl kz  
17.16 210482 1580

as

18. 20

-. -

bel

- 41 -

1982.04.21.

sb0056 4 130 mtib1065

bajtársi találkozó

1982. április 21. - bajtársi találkozót rendezett szerdán a belügyminisztérium művelődési házában a magyar ellenállók, antifasiszták szövetsége a ii. világháború idején a hazai illegális politikai harcokban és a fegyveres ellenállásban részt vett tagjai számára. a bajtársi találkozón padányi mihály alelnök köszöntötte a résztvevőket, ezután dr. nagy gábor, az elnökség tagja mondott beszédet. /mti/

km/mm/dg/ig kz

17.20 210482 0453

-. -

sb0057 4 180 mtib1066

békés istván

1982. április 21. - nyugdíjas újságíró, művelődéstörténész temetése május 3-án, hétfőn délután 3 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

pj/pá/ig kz

17.22 210482 0182

37

18. 20

-. -

bel

- 42 -

1982.04.21.

sb0058 4 160 mtib2036 /felhasználható: 18 órától!!/

haydn-émlékhangverseny szombathelyen

1982. április 21. - haydn-émlékhangversenyt adott szerdán szombathelyen a város szimfonikus zenekara a zeneszerző születésének 250. évfordulója tiszteletére. a bartók-teremben megtartott koncerten a zenekart petró jános vezényelte, közreműködött lehotka gábor orgonaművész. a műsorban haydn c-dur orgonaversenye és a bucsu-szimfónia hangzott el. /mti/

Lér/mné/sa st kz

17.23 210482 0425

--

sb0059 4 160 mtib2037 /felhasználható: 19 órától!!/

mai magyar zeneszerzők estje

1982. április 21. - kortárs magyar zeneszerzők - szöllősy andrás, farkas ferenc, sugár rezső, bozay attila, durkó zsolt, mihály andrás, petrovics emil, szokolay sándor, kurtág györgy, maros rudolf, láng istván és kocsár miklós - műveiből rendeztek hangversenyt szerdán szegeden a lenin köruti koncertteremben hangszeres szolisták, operaénekesek, kamaraegyüttesek közreműködésével. a koncertre a mai magyar zene hete rendezvénysorozatának keretében került sor. /mti/

dén/f/sa st kz

17.28 210482 0528

37

19.20

--

bel

- 43 -

1982.04.21.

sb0060 1 130 mtib2039

Lengyel párt- és állami.../6.rész/

kádár jános és wojciech jaruzelski délután a központi bizottság székházában folytatott megbeszélést.

a magyar és a lengyel tárgyalócsoport tagjai között a délutáni órákban ugyancsak megbeszélésekre került sor a kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdésekről. /folyt.köv./

rj- kz

18.11 210482 0338

--

sb0061 1 130 mtib2040 /embargó 18.30 óráig!/  
Lengyel párt- és állami... /7.rész/

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a minisztertanács este a parlament vadász-teremben diszvacsorát adott a lengyel párt- és állami küldöttség tiszteletére. a vacsorán kádár jános és wojciech jaruzelski pohárköszöntőt mondott. /folyt.köv./

rj kz

18.12 210482 0318

--

sb0062 1 130 mtib2041

Lengyel párt- és állami.../8.rész/

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk kádár jánosnak a lengyel párt- és állami küldöttség tiszteletére adandó diszvacsorán elhangzó pohárköszöntőjét. a beszéd feloldásig

e m b a r g ó s !

37

19.20

x x x

mélyen tisztelt jaruzelski elvtárs!

kedves lengyel barátaink!

a hagyományos magyar-lengyel baráti kapcsolatok sorában kiemelkedő jelentőségű esemény a lengyel párt- és állami küldöttség mostani magyarországi látogatása. Örülünk, hogy hazánkban üdvözölhetjük wojciech jaruzelski elvtársat, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkárát, a lengyel népköztársaság minisztertanácsának és a nemzeti megmentés katonai tanácsának elnökét, a lengyel párt- és állami küldöttség valamennyi tagját, akik népük áldozatkész szolgálatában, Lengyelország történelmének nehéz időszakában, nagy politikai bátorsággal és felelősséggel élére álltak a szocialista kibontakozásért vívott harcnak.


a mai napon folytatott megbeszéléseink is azt bizonyítják, hogy barátságunk szilárd alapokra épül, pártjaink és kormányaink között a felvetett kérdésekben nézetazonosság van, és eltökélt szándékunk kapcsolataink további sokoldalú fejlesztése. mély meggyőződésünk, hogy az önök mostani látogatása hozzájárul pártjaink, országaink, népeink történelmi barátságának és testvéri együttműködésének kiszélesítéséhez és elmélyítéséhez.

jól ismert önök előtt is, hogy a magyar dolgozó nép a munkásosztály forradalmi pártjának vezetésével kemény munkával hozta létre és nehéz harcokban védte meg szocialista vívmányait. huszonöt évvel ezelőtt nyílt ellenforradalmi támadással kellett szembeszállnunk. a munkáshatalom védelmében és a szocialista konszolidáció megvalósításában döntő szerepet játszott pártunk eszmei-politikai egységének helyreállítása, a párt és a dolgozó tömegek közötti kölcsönös bizalom megteremtése, munkásosztályunk, népünk alkotó erejének kibontakoztatása, megsokszorozta erőnket a szovjetunió és a többi szocialista ország internacionalista segítségnyújtása, a haladó erők világszerte megnyilvánuló támogatása.

/folyt. köv./

rj -  
18.13 210482 2138

37

18.20  


--

sb0063 1 130 mtib2042 /embargó feloldásig!/  
lengyel párt- és állami... /9.rész/

a szocialista társadalom építésének mai feladatainak munkálkodva sem feledjük történelmi tapasztalatainkat, amelyek arra tanítanak, hogy az előrehaladás nélkülözhetetlen feltétele a célok helyes és világos megjelölése, a párt és a nép egysége, közös cselekvése. a negyedszázaddal ezelőtt kitűzött irány helyesnek bizonyult; amit meghirdettünk, azt szívós, türelmes munkával megvalósítottuk. mind a termelőerők fejlesztésében és az életszínvonal területén, mind a kulturális életben és a közművelődésben népünk jelentős sikereket ért el. magyarországon ma a dolgozó nép hatalma szilárd, nyugodt, normális légkörben dolgozunk a xii. pártkongresszus határozatainak és a vi. ötéves tervünknek a valóra váltásán.

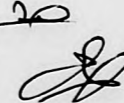
pártunk és népünk nagy erőfeszítéseket tesz azért, hogy a nehezebb nemzetközi politikai és gazdasági feltételek között is megőrizzük és gyarapítsuk szocialista vívmányainkat. lehetőségeinkkel reálisan számolva most, átmenetileg, azt a célt tűzhetjük ki magunk elé, hogy hatékonyabb gazdálkodással, a termelés nemzetközi versenyképességének fokozásával javítsuk a népgazdaság egyensúlyát, megszilárdítsuk az elért életszínvonalat, s ezáltal biztosan megalapozzuk szocialista társadalmunk további fejlődését.

a lengyel nép nehéz történelmi időszakot él át. bonyolult nemzetközi feltételek között a külső és a belső ellenséges erők támadásai közepette kell kiigazítani a szocializmus építésének korábbi éveiben keletkezett torzulásokat, elszigetelni a szocializmussal szembeni ellenséges törekvéseket és megnyilvánulásokat. a gyakorlatban kell helyreállítani a lengyel egyesült munkáspárt egységét és vezető szerepét, visszaszerezni a dolgozó tömegek bizalmát, és a kommunisták, valamennyi hazafi összefogásával, előremutató program alapján a szocialista konszolidáció, a további társadalmi-gazdasági felemelkedés útjára vezetni az országot.

mi, magyar kommunisták, a magyar nép a Lengyelországi válság elmélyülésének időszakában a szocializmus vívmányait fenyegető veszélyek láttán aggodalommal és a szocializmus erői iránti szolidaritással követtük az eseményeket. megértéssel fogadtuk a lengyel vezetők múlt év decemberi szuverén döntését és határozott intézkedéseit, amelyekkel eltorlaszolták a polgárháborúra törő ellenséges erők útját, megvédték a népi államot és megteremtették a szocialista kibontakozás alapfeltételeit; a törvényes rendet. biztosíthatom önöket arról, hogy pártunk, kormányunk, népünk támogatja a lengyel kommunisták, a szocializmus vívmányait védelmező lengyel hazafiak küzdelmét. lengyel barátaink építhetnek pártunk, népünk internacionalista szolidaritására.

/folyt. köv./ rj -  
18.14 210482 2677

37

18.20  


--

bel

- 46 -

1982.04.21.

sb0064 1 130 mtib2043 /embargó feloldásig!/  
Lengyel párt- és állami.../10.rész/

világszerte növekszik a felismerés, hogy napjaink létfontosságú feladata a béke megőrzése, az enyhülés vívmányainak fenntartása, a szélsőséges imperialista köröknek az erőegyensúly megbontására, a fegyverkezési hajszára fokozására irányuló törekvései növelik a nemzetközi feszültséget. Különösen veszélyesek és az európai népek egyetemes érdekeivel ellentétesek azok a lépések, amelyek a lengyelországi események ürügyén megkérdőjelezzik a második világháború után kialakult realitásokat, és amelyekkel megkísérlik egyoldalúan érvényteleníteni a nagy jelentőségű nemzetközi megállapodásokban rögzített elveket. A szovjetunió és Lengyelország ellen fogantatott politikai és gazdasági korlátozó intézkedések, a szuverén országok belügyeibe való beavatkozási kísérletek, a szocialista országokkal szemben folytatott propagandakampányok összeegyeztethetetlenek a helsinki megállapodások szellemével és betűjével.

a szovjetunió, a szocialista országok - köztük a magyar népköztársaság - nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy megakadályozzák a nemzetközi helyzet romlását, csökkentsék a népek békéjére és biztonságára leselkedő veszélyeket. A magyar népköztársaság teljes mértékben támogatja a szovjetunió békekezdeményezéseit, azokat a javaslatokat, amelyeket Brezsnyev elvtárs a pravdának adott nyilatkozatában, a szovjet szakszervezetek xvii. kongresszusán és taskenti beszédében ismertetett.

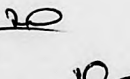
meggyőződésünk, hogy a jelenlegi helyzetben a szocialista építőmunka feladatainak eredményes megoldásában meghatározó jelentősége van a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa keretében folyó szocialista gazdasági integráció elmélyítésének. A varsói szerződés tagállamai egységes fellépésének, összeforrottságának erősítése kiemelkedő szerepet játszik a nemzetközi béke és biztonság fenntartásában és védelmében.

pártunk, a magyar szocialista munkáspárt szilárdan vallja, hogy a világ haladó, békeszerető erőivel való cselekvő összefogással megvédhető a béke és a biztonság Európában és az egész világon. Mi a nemzetközi kapcsolatok fenntartásának, a vitás kérdések tárgyalásos megoldásának, a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének és a sok területen lehetséges együttműködésének mellett élünk. Ennek megfelelően a magyar népköztársaság, hazánk kormánya továbbra is kész a konstruktív párbeszédre a tőkés országok felelős vezető tényezőivel.

/folyt. köv./

nj -  
18.15 210482 2452

37

19. 

--

bel

- 47 -

1982.04.21.

sb0065 1 130 mtib2044 /embargó feloldásig!/  
Lengyel párt- és állami.../11.rész/  
kedves elvtársak!

engedjék meg, hogy látogatásuk végéhez közeledve felhasználjam ezt az alkalmat is arra, hogy eredményes munkát kívánjak pártjunkt, a lengyel kommunistáknak, a lengyel népnek a szocializmus történelmi vívmányainak megszilárdításához, a lengyel népköztársaság további megerősítéséhez és felvirágoztatásához. Kérjük, továbbítsák forró üdvözlőnk és legjobb kívánságainkat a testvéri lengyel népnek.

emelem poharam

- a magyar és a lengyel nép megbonthatatlan barátságára,

- pártjaink, országaink kapcsolatainak fejlesztésére,

- az ön egészségére, tisztelt Jaruzelski elvtárs, és minden jelenlévő barátunk egészségére, a lengyel kommunisták és minden lengyel hazafi harcának további sikereire.

/folyt. köv./

nj -  
18.16 210482 0817

--

sb0066 1 130 mtib2047

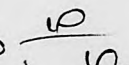
a szerkesztőségek figyelmébe!

a lengyel párt- és állami.../8,-9,-10,-11./ részek /Kádár János pohárköszöntője/

embargóját feloldjuk! /mti/

nj kz  
19.27 210482 0186

37

20. 

--

sb0067 4 130 mtib2048

vádemelési javaslat egy kiterjedt vesztegetési ügyben

1982. április 21. - súlyos vesztegetési bűncselekménysorozat vizsgálatát fejezte be a budapesti rendőrfőkapitányság Kovács János a téglá- és cserépipari tröszt szakosztályvezetője, kisajátítási műszaki szakértő és társai ügyében. A nyomozás adatai szerint 57-en alaposan gyanúsíthatók azzal, hogy sorozatos vesztegetésben vettek részt. A megvesztegetettek közül 13-an előzetes letartóztatásban vannak.

A rendőrség által feltárt bizonyítékok szerint 3,2 millió forint az az összeg, amelyet bűncselekményeik elkövetése során a bűnyűben szereplő vállalati tisztviselők, tanácsai alkalmazottak, szakértők, jogtanácsosok és ügyvédek vesztegetés révén felvettek.

A rendőrségi vizsgálata szerint a gyanúsítottak kihasználták, hogy a fővárosi lakásépítések kapcsán több helyen személyi tulajdonban álló ingatlanok kisajátítására került sor. A fővárosi építőipari beruházási vállalat egyes jogtanácsosai korrump kapcsolatot építettek ki szakértőkkel, az V. kerületi tanács néhány kisajátítási ügyintézőjével, és az ügyfelek jogi képviselőivel. A gyanúsítottak e kisajátításoknál - jelentős összegű csuszópénzek ellenében - soronkívüli ügyintéztést ígértek, és megtévesztették a kisajátításra várókat, hogy előnyben részesítik őket a forgalmi érték megállapításánál. Néhány esetben pedig hamis szakértői vélemény alapján az indokoltnál magasabb összegű kártalanítási díjat fizettettek ki.

A rendőrség az ügyet vádemelési javaslattal a napokban átadja az ügyészségnek. /mti/

ig kz  
19.35 210482 1561

-.-

sb0068 1 130 mtib2054

Lengyel párt- és állami.../12.rész/  
wojciech jaruzelski pohárköszöntője  
igen tisztelt kádár elvtárs!  
kedves magyar elvtársak és barátaink!

37

Köszönöm a szívélyes és testvéri fogadtatást, amelyben párt- és állami küldöttségünk Magyarországon részesült. Nagyra becsüljük Kádár János elvtárs szolidaritást, támogatást kifejezésre juttató szavait, szívből köszöntöm a testvéri magyar népet. Öszinte és testvéri barátságunkról biztosíthatom az önök pártját és a magyar népköztársaság valamennyi dolgozóját.

A lengyel-magyar barátságot évszázadok formálták, közös felszabadító harcok szilárdították. Történetében fényes lapokon jegyzik 1848-at, éppugy, mint a magyar tanácsköztársaságot, amelynek védelmében lengyelek is részt vettek. Nemzeteink fiai együtt küzdöttek spanyol földön a fasizmus ellen. Hálával emlékezünk arra, hogy a II. világháború idején a vendégszerető magyar nép lengyelek ezreinek nyújtott menedéket, segítséget.

Korunkban barátságunk új, internacionalista tartalommal gazdagodott. Lengyelországban nagy elismeréssel nyugtazzuk a magyar nép eredményeit, a párt és a nép kapcsolatainak szilárdságát, a szocialista gazdaság megújítását, harmonikus fejlődését, valamint a magyar népköztársaság nemzetközi pozíciójának jelentős megerősödését.

A magyar szocialista munkáspárt és annak Lenini központi bizottsága - az ön vezetésével Kádár elvtárs, - az a mozgató erő, amely népüket kivezette a tragikus események örvényéből. Értékes pártjuk hozzájárulása a szocialista közösség és a nemzetközi munkásmozgalom megerősítéséhez, pártjainknak, - amelyeket közös eszmék kapcsolnak össze, és amelyek a Szovjetunió kommunista pártjának eredményeiből, a szocialista országok tapasztalataiból merítenek, - közös céljaik vannak. Ezt teljes egészében igazolták mai tárgyalásaink is.

Magyarországon különösen jól tudják, mire képes a külföldi szocialistaellenes központok támogatta ellenforradalom. E harcban, - ahogy azt az önök tapasztalatai is tanúsítják -, az ellenfél semmiféle módszer alkalmazásától sem riad vissza, ide értve a tömegterrort és a testvérharc konfliktusát is.

/folyt. köv./

20.01 rj - 210482 2188

37

-.-

sb0069 1 130 mtib2055

Lengyel párt- és állami.../13. rész/

a mi országunk is keresztülment a kiélezett és a legnagyobb veszélyt hordozó osztályharc korszakán. a gazdaság- és társadalompolitikában elkövetett komoly hibák, a lenini normák súlyos megsértése a pártéletben bizalmi válságot okoztak a munkásosztályon és az alapvető társadalmi rétegeken belül. ezt használta fel az ellenség szocializmusellenes, államellenes, az ország gazdaságát pusztító tevékenységének céljaira. a szocialista közösség felbomlásának folyamatát a mi országunkkal akarták folytatni, Lengyelországban valósult volna meg az a cél, amelyet az imperializmusnak nem sikerült elérnie Magyarországon, majd ezt követően csehszlovákiában.

sikerült megelőznünk a tragédiát, keresztülhúznunk az európai erőviszonyok megpolgátására irányuló terveket, megvédenünk a lengyel államot, szuverén döntésünk alapján, saját erőnkkel vetettünk gátat az ellenforradalomnak. az anarchia megszüntetésével, a közrend visszaállításával, az állampolgárok biztonságának szavatolásával, megteremtettük az igazi nemzeti ujászületés feltételeit, meggyőződésünk, hogy mindez megértésre talál az önök országában.

a szükségállapot bevezetése nehéz, de elkerülhetetlen döntés volt. tudjuk azonban, hogy ez csak kiindulópont, problémáink tartós megoldása csak politikai jellegű lehet. ilyen irányvonalat jelölt meg a lengyel IX. kongresszusa. törekszünk ennek következetes megvalósítására, olyan megoldásokat keresünk, amelyek a marxista-leninista párt vezető szerepének gazdagítása mellett lehetővé teszik a lengyel nemzet részvételüket a szocialista Lengyelország megegyezését, tényleges részvételüket a szocialista lengyelországi társadalmi és politikai életében. a megegyezés keretein kívül csak a destruktív erők, a politikai kalandorok és a szocializmus ellenségei maradnak; ezek ellen harcolunk.

nagyra becsüljük pártjuk és az egész magyar társadalom álláspontját az országunkat ért nehézségekkel kapcsolatban. szeretném megköszönni a lengyel kommunisták iránt kinyilvánított bizalmat, megértésüket, valamint gondjaink, s a bennünket fenyegető veszély, döntéseink, tevékenységünk tárgyilagos, a szocialista lengyelország számára kedvező bemutatását.

/folyt.köv./

nj -  
20.02 210482 2216

37

-.-

sb0070 1 130 mtib2056

Lengyel párt- és állami.../14.rész/

Lengyelországban következetesen megteremtettük azokat a feltételeket, amelyek között megvalósítható a megújulás, amely, a szocialista állam erejének növekedésével párhuzamosan, fejleszti a szocialista demokráciát. Legfőbb kötelességünknek tekintjük: biznyitani szándékaink hitelességét a dolgozók előtt, bizonyítani a szavak és a tettek egységét, visszanyerni a nemzet hazafias erőinek bizalmát.

tisztelt elvtársak!

országaink elszakíthatatlanul részei annak a gazdasági, politikai és védelmi közösségnek, amelynek fő támasza nagy barátunk és szövetségünk, a szovjetunió. a növekvő veszéllyel szemben erősíteniünk kell a varsói szerződést, s intenzívebben kell kihasználnunk a sokoldalú együttműködésnek, az integrációnak és a kooperációnak azokat az óriási lehetőségeit, amelyeket a kgst teremti.

megvannak a feltételek a lengyel-magyar kétoldalu együttműködés számottevő erősítéséhez is, kapcsolataink mennyiségileg és minőségileg is magasabb szintre emelhetők. az elmúlt évek során népgazdaságaink között számos, kölcsönösen előnyös kapcsolatot létesítettünk. szeretnénk, ha e kontaktusok minél gyorsabban elérnék, illetőleg meghaladnák a korábbi szintet.

a nemzetközi politikai és gazdasági helyzet alakulása, bonyolultsága szükségessé teszi, hogy - a jövőt szem előtt tartva - sokkal nagyobb mértékben használjuk ki a szocialista közösség reális és hosszútávú integrációjának esélyeit. az egyesült államok és nyomásukra néhány más tőkés ország által alkalmazott gazdasági szankciók figyelmeztető jelzésül szolgálnak nemcsak lengyelország, hanem az egész szocialista világrendszer számára.

az agresszív imperialista körök ismét megkísérelték megváltoztatni az erőegyensúlyt, fegyverkezési hajszát kényszerítve a népekre. ennek új hulláma veszélyes és visszafordíthatatlan gazdasági és katonai következményeket vonna maga után, s különösen európa helyzetét befolyásolná. lengyelország és magyarország évek óta határozottan fellép földrészünkön az enyhülésért és a béke megszilárdításáért. e célért fáradhatatlanul fogunk tevékenykedni a jövőben is.

/folyt.köv./

20.03 210482 2148

37

-.-

sb0071 1 130 mtib2057

Lengyel párt- és állami.../15.rész/

a háboruellenes mozgalom új, békemenetekben is megnyilvánuló hullámának vagyunk tanúi nyugaton. megfigyelhetjük a józanság és a realizmus erőinek tevékenységét. egyre nagyobb támogatást kapnak a leonyid brezsnyev elvtárs által bejelentett, a rakéta- és nukleáris fegyverkezés csökkentésére vonatkozó javaslatok. ezeket a javaslatokat teljes mértékben támogatjuk; olyan kiinduló pontot látunk bennük, amely elindíthatná a konstruktív együttélés politikájához visszavezető folyamatot.

kedves kádár elvtárs!

kedves elvtársak!

a lengyel-magyar barátság és együttműködés eddigi eredményei nem csekélyek. pártunk és népünk akarata törhetetlen e testvéri viszony további elmélyítésére és erősítésére.

engedjék meg, hogy emeljem poharamat

- a testvéri magyar népköztársaság további fejlődésére és sikereire,
- népeink testvéri barátságára, pártjaink és államaink barátságára, a szoros és tartós együttműködésre,
- a szocialista közösség szuverén államainak erejére, egységére és szövetségére,
- a magyar szocialista munkáspártra, központi bizottságára, kádár jánossal az élén, népköztársaságuk állami vezetőire,
- az összes ittlévő magyar barátaink egészségére.

/folyt. köv./

20.12 210482 1292  
rj -pr

37

-.-

sb0072 4 150 mtib2058

befejeződött a nemzetközi bányavizvédelmi kongresszus

1982. április 21. - budapest, a mtesz székházában szerdán befejeződött a nemzetközi bányavizvédelmi szövetség /inwa/ i. kongresszusa, amelyen 25 európai és tengerentúli ország szakemberei vettek részt. a négy szekció ülésén 45 magyar és 52 külföldi előadás hangzott el a bányavizvédelem korszerű módszereiről és a szilárd nyersanyagok bányászásával egyidejűleg kitermelt víz hasznosításáról.

mint elmondták, szinte az egész világon gondot okoz, hogy a bányászat többnyire megakadályozza a víz természetes körforgását a környezetben. éppen ezért számos előadó foglalkozott a környezetvédelem, valamint a bányavizvédelem és -hasznosítás összefüggéseivel. e kérdések köré csoportosultak a szerdai záróülésen elfogadott ajánlások is, amelyeket a kongresszus a nemzetközi szövetség vezetősége elé terjeszt. az ajánlások többek között javasolják, hogy a bányavizvédelmi tervezéseket megelőzően fokozni kell a vízföldtani kutatásokat is, ehhez azonban a természeti adottságok pontosabb megismerése szükséges. a dokumentum a matematikai módszerek és a modellek szélesebbkörű alkalmazását is szorgalmazza. a szövetség vezetősége elfogadta azt a magyar javaslatot, hogy a bányavíz jobb hasznosítása érdekében mindenütt kezdeményezzék és segítsék a vitzisztítás, -ülepítés, -kezelés technológiájának fejlesztését. ugyancsak magyar javaslat alapján fogadták el azt az ajánlást, hogy a szövetségben résztvevő tagországok szakemberei széleskörű kutatásokat folytassanak a bányabiztonság, a vízgazdálkodás és a környezetvédelem jobb összehangolására. /mti/

mg/tr/sl/ig kz

20.12 210482 1637

-.-

sb0073 1 130 mtib2059

Lengyel párt- és állami... /16.rész/

a diszvacsorát követően a lengyel párt- és állami küldöttséget ünnepélyesen elbucsuztatták a lengyel és magyar zászlókkal diszitett országház előtt, a kossuth lajos téren, ahol felsorakozott a magyar néphadsereg disz zászlóalja. a vendégek bucsuztatására megjelent kádár jános, lázár györgy, aczél györgy, korom mihály, németh károly, óvári miklós, faluvégi lajos, katona imre, valamint a kormány, az

37

állami, a társadalmi élet több más képviselője. jelen volt  
garamvölgyi józsef és tadeusz pietrzak is.

kürtszó harsant, a diszszászlóalj parancsnoka jelentést tett  
wojciech jaruzelskinek, majd felcsendült a két ország himnusza. a  
magas rangú vendég kádár jános társaságában elhaladt a diszszászlóalj  
előtt, majd a küldöttség vezetője és tagjai elköszöntek a magyar  
közéleti vezetőktől.

az ünnepélyes bucsuztatás a katonai diszszászlóalj diszmenetével  
zárult, ezután a lengyel vendégek kádár jánossal és lázár györggyel  
gépkocsikba szálltak és diszmotorosok kíséretében a ferihegyi  
repülőtérre hajtottak.

/folyt.köv./

rj kz

20.54 210482 1156

..-

sb0074 1 130 mtib2061

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bs0053 mtib1023 /lengyel párt- ... /3.rész/

1 bek. 2. sorában a szöveg helyesen:

...tiszteletadással folytatta látogatásának...

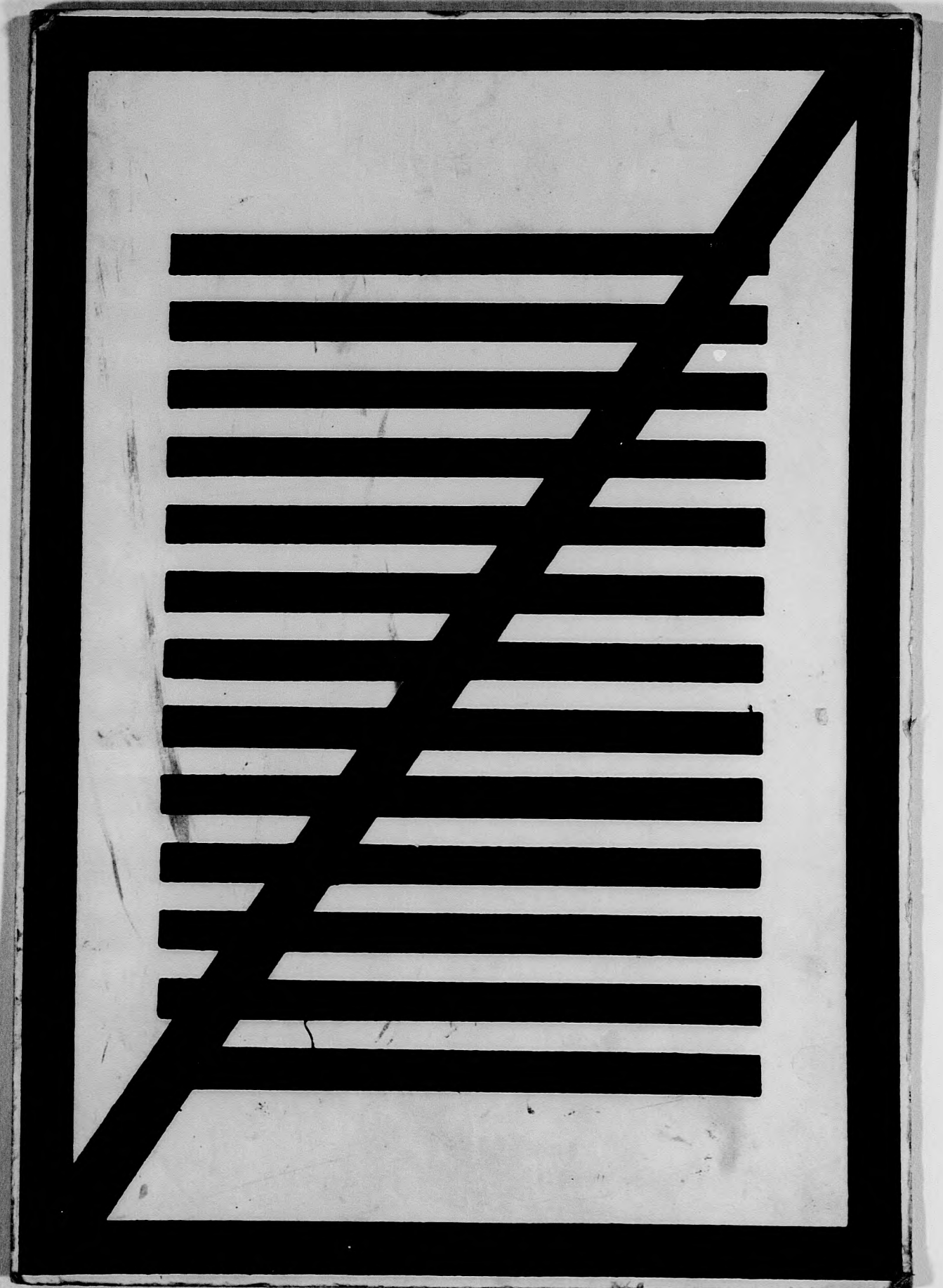
/mti/

rj kz

21.15 210482 0202

..-

37



sb0029 ötvösművészek tárlata  
 sb0030 a szerkesztőségek figyelmébe!!  
 sb0031 könyvművészetünk bemutatkozása  
 sb0032 kitüntetés  
 sb0033 lenin emlékünnepség /1.rész/  
 sb0034 lenin emlékünnepség /2.rész/  
 sb0035 lenin emlékünnepség /3.rész/  
 sb0036 lengyelországi utazási ajánlat  
 sb0037 sajtótájékoztató a prágai  
 sb0038 szénási ernő temetése  
 sb0039 vizgazdálkodási tudományos ...  
 sb0040 szakközépiskolások versenye  
 /folyt/  
 21.34 210482 1468

-.-

sb0077 4 180 mtib2066

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /2.rész/  
 sb0041 egy év alatt 150 milliós haszon  
 sb0042 papp györgy kiállítása  
 sb0043 országos ifjúsági jogásznapiok  
 sb0044 textiles ujitók tanácskozása  
 sb0045 korszerű anyagok, .../1.rész/  
 sb0046 korszerű anyagok, .../2.rész/  
 sb0047 korszerű anyagok, .../3.rész/  
 sb0048 nemzeti zászló siklósnak  
 sb0049 lengyel párt- és állami .../5.rész/  
 sb0050 vízügyi szakközépiskolások  
 sb0051 befejeződött a magyar-  
 sb0052 árukinálat a zsebben -  
 sb0053 megszűnt a vízminőségvédelmi  
 sb0054 magyar-török építőipari együttműködés  
 sb0055 bajtársi találkozó  
 sb0056 békés istván  
 sb0057 haydn-emlékhangverseny  
 sb0058 mai magyar zeneszerzők estje  
 sb0059 lengyel párt- és állami.../6/  
 sb0060 lengyel párt- és állami.../7/  
 sb0061 lengyel párt- és állami.../8/  
 sb0062 lengyel párt- és állami.../9/  
 sb0063 lengyel párt- és állami.../10/  
 sb0064 lengyel párt- és állami.../11/  
 sb0065 a szerkesztőségek figyelmébe  
 sb0066 vádemelési javaslat  
 sb0067 lengyel párt- és állami.../12/  
 sb0068 lengyel párt- és állami.../13/

37

sb0069 lengyel párt- és állami.../14/  
 sb0070 lengyel párt- és állami.../15/  
 sb0071 befejeződött a nemzetközi  
 sb0072 lengyel párt- és állami.../16/  
 sb0073 a szerkesztőségek figyelmébe  
 sb0074 lengyel párt- és állami.../17/  
 sb0075 tartalomjegyzék /1/  
 sb0076 tartalomjegyzék /2/  
 /mti/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános  
 szerkesztette: halasi györgy, fehér péter, koronczai emil

rj - - v é g e -  
 21.37 210482 1478

37

-.-

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/x

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1982. április 22. bel. csütörtök  
-----

sb0001 4 150 mtib1001

magyar érdekeltségű vegyes vállalatok külföldön

1982. április 22. - száznál több magyar érdekeltségű vegyes vállalat működik külföldön, többségében az nszk-ban és ausztriában.

a magyar külkereskedelmi bank, amely eddig is részt vett külföldi magyar vegyes vállalatok alapításának előkészítésében, az engedélyezési eljárásban, az érdekeltségek működéséhez szükséges eszközök meghitelezésében, illetve a bankgaranciák biztosításában, külföldi kölcsönök felvételében, az elkövetkezőkben ezt a tevékenységét bővíteni kívánja. a tapasztalatok szerint ugyanis az ilyen vegyes vállalatok nagyon számottevően javítják a hazai exportőrök értékesítési lehetőségeit. az eladók így közvetlenül jelen vannak a piacon, nincs szükség külföldi ügynökökre, közvetítőkre, s emellett az egységek működése áttekinthető, gazdaságosságuk, teljesítményük mérhető. ha kisebb számban is, de vannak termelő vegyes vállalatok is, amelyeknél az export bővítése mellett az is előny, hogy termékeikre a vámelőírások kedvezőbbek.

a külkereskedelmi bank tervezi, hogy a vegyes vállalatok működésének finanszírozása mellett az eddigieknél erőteljesebben részt vesz az alapításban is. a közelmúltban az irországi cork városban felavatott új fényforrásgyár létrehozásában az egyesült izzó és angol, ir vállalkozók mellett, a külkereskedelmi bank is résztvett. a továbbiakban lehetőséget kap arra a külkereskedelmi bank, hogy külföldi érdekeltségek alapításához fejlesztési alap megelőlegező hitelt nyújthasson.